

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EG) nr. 769/2002 van de Raad van 7 mei 2002 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China	1
	Verordening (EG) nr. 770/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	10
	Verordening (EG) nr. 771/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	12
	Verordening (EG) nr. 772/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	14
	Verordening (EG) nr. 773/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 37e deelschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1430/2001 ...	16
	Verordening (EG) nr. 774/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 houdende opening van openbare verkopen van alcohol uit wijnbouwproducten voor gebruik als bio-ethanol in de Europese Gemeenschap	17
	Verordening (EG) nr. 775/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 537/2002 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal	21
★	Verordening (EG) nr. 776/2002 van de Commissie van 7 mei 2002 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	22
★	Verordening (EG) nr. 777/2002 van de Commissie van 7 mei 2002 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad betreffende de toekenning van communautaire steun voor de particuliere opslag van bepaalde kaassoorten in het melkprijsjaar 2002/2003	26

* Verordening (EG) nr. 778/2002 van de Commissie van 7 mei 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2799/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en mageremelkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd mageremelkpoeder	30
* Verordening (EG) nr. 779/2002 van de Commissie van 7 mei 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2659/94 betreffende nadere regels voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag van Grana Padano-, Parmigiano Reggiano- en Provolonekaas	31
* Verordening (EG) nr. 780/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3063/93 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad met betrekking tot de steunregeling voor de productie van specifieke kwaliteitshoning	32
Verordening (EG) nr. 781/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit	34
Verordening (EG) nr. 782/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	35
Verordening (EG) nr. 783/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit	38
Verordening (EG) nr. 784/2002 van de Commissie van 8 mei 2002 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector	39

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten

2002/351/EU:

* Vaststelling van de begroting van het fonds ter financiering van de Conventie over de toekomst van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2002	40
--	----

Raad

2002/352/EG:

* Beschikking van de Raad van 25 april 2002 betreffende de herziening van het Gemeenschappelijk handboek	47
--	----

2002/353/EG:

* Besluit van de Raad van 25 april 2002 houdende derubricering van deel II van het Gemeenschappelijk handboek, aangenomen door het bij de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 14 juni 1985 ingestelde Uitvoerend Comité	49
---	----

2002/354/EG:

* Beschikking van de Raad van 25 april 2002 inzake de aanpassing van deel III van de Gemeenschappelijke visuminstructies en de invoering van een bijlage 16	50
---	----

2002/355/Euratom:

* Beschikking van de Raad van 7 mei 2002 inzake de verlenging van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming voor Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)	53
--	----

2002/356/Euratom:

* Beschikking van de Raad van 7 mei 2002 inzake de verlenging van de toekenning van gunsten aan de Gemeenschappelijke Onderneming Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)	54
--	----

* Rectificatie op Verordening (EG) nr. 679/2002 van de Commissie van 16 april 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 betreffende de vaststelling van de voorzieningsbalansen en van de communautaire steun voor de ultraperifere regio's overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001 en (EG) nr. 1454/2001 van de Raad (PB L 104 van 20.4.2002)	56
---	----

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 769/2002 VAN DE RAAD

van 7 mei 2002

tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gezien het voorstel dat door de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité is ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VORIGE PROCEDURE EN BESTAANDE MAATREGELEN

- (1) In maart 1996 werden bij Verordening (EG) nr. 600/96⁽²⁾ definitieve antidumpingmaatregelen goedgekeurd ten aanzien van de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China. De maatregelen werden ingesteld in de vorm van een specifiek recht van 3 479 ecu per ton.

B. HUIDIG ONDERZOEK

1. Verzoek om een nieuw onderzoek

- (2) Na de publicatie van een bericht van het naderend vervallen⁽³⁾ van de antidumpingmaatregelen die van kracht zijn op de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China („betrokken land”) ontving de Commissie overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 („de basisverordening”) een verzoek om een nieuw onderzoek.
- (3) Het verzoek werd op 4 januari 2001 ingediend door de European Chemical Industry Council (CEFIC) („de verzoeker”) namens de enige producent in de Gemeenschap die de volledige productie van de Gemeenschap van cumarine vertegenwoordigt.
- (4) In het verzoek om een nieuw onderzoek in verband met het naderend vervallen van de maatregelen werd aangevoerd dat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zou leiden tot voortzetting of hervatting van

dumping en schade als gevolg van invoer uit de Volksrepubliek China.

2. Bericht van inleiding

- (5) Na in overleg met het Raadgevend Comité te hebben vastgesteld dat er voldoende bewijsmateriaal was om een nieuw onderzoek in verband met het naderend vervallen van de maatregelen in te leiden, opende de Commissie overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening een onderzoek middels een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁴⁾.

3. Onderzoektijdvak

- (6) Het onderzoektijdvak (OT) waarin werd onderzocht of er sprake was van voortzetting of hervatting van dumping en schade bestreek de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2000. Het onderzoek naar de trends die van belang zijn voor de beoordeling van voortzetting of hervatting van schade bestreek de periode van 1 januari 1996 tot het eind van het OT („onderzochte periode”).

4. Bij het onderzoek betrokken partijen

- (7) De Commissie bracht de producent in de Gemeenschap die het verzoek had ingediend, de haar bekende producenten/exporteurs in de Volksrepubliek China en hun vertegenwoordigers, de Chinese autoriteiten en de importeurs, afnemers en organisaties officieel op de hoogte van de inleiding van het nieuwe onderzoek. De Commissie zond de haar bekende producenten/exporteurs, een producent in de Verenigde Staten (referentieland), de enige producent in de Gemeenschap, importeurs, afnemers en organisaties alsmede partijen die zichzelf binnen de hiervoor in het bericht van inleiding van een nieuw onderzoek vastgestelde termijn bekend hadden gemaakt vragenlijsten.
- (8) De communautaire producent, de producent in het referentieland, een organisatie van importeurs en vijf afnemers beantwoordden de vragenlijsten. De Commissie ontving uit de Volksrepubliek China geen antwoord op haar vragenlijsten.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz.1, verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 (PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 86 van 4.4.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB C 271 van 22.9.2000, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB C 104 van 4.4.2001, blz. 5.

5. Verificatie van de ontvangen informatie

- (9) De Commissie onderzocht alle informatie die zij noodzakelijk achtte in verband met de conclusies inzake voortzetting of hervatting van dumping en schade en van het belang van de Gemeenschap en controleerde deze. De Commissie gaf tevens alle rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om een onderhoud.
- (10) Ten kantore van de volgende ondernemingen werden controlebezoeken afgelegd:

Producent in de Gemeenschap:

— Rhodia, (Lyon) Frankrijk

Importeurs

— Quest International, (Ashford) Verenigd Koninkrijk

Producent in referentieland:

— Rhodia, (Cranbury NJ) VS.

C. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Product

- (11) Het product in kwestie is hetzelfde product als in het oorspronkelijk onderzoek, d.w.z. cumarine, een wittig kristalachtig poeder met de kenmerkende geur van versgemaaid hooi. Het wordt voornamelijk gebruikt als een scheikundig aroma en als een hechtmiddel bij de bereiding van geurmengsels, waarbij deze mengsels bij de productie van wasmiddelen, cosmeticaproducten en verfijnde geuren worden gebruikt.
- (12) Cumarine, dat oorspronkelijk als natuurlijk product uit tonkabonen verkregen werd, wordt thans synthetisch vervaardigd. Het kan worden verkregen door een proces van synthese, door uit te gaan van fenol teneinde salicylaldehyde (de Perkin-reactie) te verkrijgen of door een synthese uit orthocresol (de Raschig-reactie). De voornaamste fysische specificatie van cumarine is de zuiverheid ervan, met het smeltpunt als indicator. De standaardkwaliteit cumarine die in Europa wordt afgezet heeft een smeltpunt tussen 68 °C en 70 °C, hetgeen overeenkomt met een zuiverheidsgehalte van 99 %.
- (13) Het betrokken product wordt ingedeeld onder GN-code ex 2932 21 00.

2. Soortgelijk product

- (14) Evenals in het oorspronkelijk onderzoek werd vastgesteld dat cumarine dat op de binnenlandse markt in het referentieland (VS) werd vervaardigd en verkocht en cumarine dat vanuit de Volksrepubliek China naar de Gemeenschap werd uitgevoerd alsmede cumarine dat door de bedrijfstak in de Gemeenschap werd vervaardigd en verkocht op de communautaire markt in feite identieke fysische kenmerken en toepassingen hebben en derhalve soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening.

D. MOGELIJKE VOORTZETTING OF HERVATTING VAN DUMPING

- (15) Overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening moet worden onderzocht of het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zal leiden tot voortzetting van dumping.
- (16) Om na te gaan of dumping waarschijnlijk wordt voortgezet moet worden onderzocht of momenteel sprake is van dumping en of deze dumping waarschijnlijk wordt voortgezet.

1. Ter inleiding

- (17) De bevindingen inzake dumping moeten worden gezien in het licht van het feit dat de Chinese producenten/exporteurs geen medewerking hebben verleend aan het onderzoek zodat dit moest worden gebaseerd op de beschikbare feiten, d.w.z. Eurostat-gegevens, Chinese uitvoergegevens en informatie in de klacht.

2. Huidig dumpingniveau

a) Referentieland

- (18) De bestaande maatregelen houden een nationaal recht in voor alle invoer in de Gemeenschap van cumarine uit de Volksrepubliek China. Overeenkomstig artikel 11, lid 9, van de basisverordening hanteerde de Commissie dezelfde methode als in het oorspronkelijk onderzoek. De normale waarde werd dan ook vastgesteld op basis van de informatie die was verkregen in een derde land met een markteconomie (het „referentieland”).
- (19) In het oorspronkelijk onderzoek werd voor het referentieland uitgegaan van de Verenigde Staten. In het bericht van inleiding van dit nieuwe onderzoek in verband met het naderend vervallen van de maatregelen was de Commissie derhalve voornemens opnieuw uit te gaan van de Verenigde Staten als referentieland om de normale waarde vast te stellen. Omdat de redenen achter de keuze van de Verenigde Staten als referentieland, d.w.z. de omvang van de binnenlandse markt, de toegankelijkheid van de markt en de toegankelijkheid tot grondstoffen nog steeds gelden, is de Commissie van oordeel dat dit land een passende en niet-onredelijke keuze is voor een referentieland. Slechts één betrokken partij maakte bezwaar tegen deze keuze van referentieland, met name wat betreft het verschil bij de vervaardiging van het product, hoewel deze partij niet tijdig met een alternatief kwam. De producent in de Verenigde Staten bleek bereid te zijn volledig mee te werken en beschikte over voldoende representatieve verkoop op de binnenlandse markt zodat de Verenigde Staten overeenkomstig artikel 2, lid 7, van de basisverordening als een passende en niet-onredelijke keuze als referentieland werd beschouwd om de normale waarde ten opzichte van de Volksrepubliek China voor het betrokken product vast te stellen.

b) Normale waarde

(20) Vervolgens werd onderzocht of de binnenlandse verkoop van de medewerkende producent in de Verenigde Staten aan onafhankelijke afnemers plaatsvond binnen het kader van normale handelstransacties, overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening. De gewogen gemiddelde prijs van alle verkooptransacties tijdens het onderzoektijdvak bleek boven de gemiddelde productiekosten per eenheid te liggen en de omvang van de individuele verkooptransacties onder de productiekosten per eenheid bedroeg meer dan 20 % doch minder dan 90 % van de verkooptransacties die waren gebruikt om de normale waarde vast te stellen; alle binnenlandse verkoop met winst werd derhalve beschouwd als te hebben plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties zodat hiervan gebruik werd gemaakt voor de vergelijking. De normale waarde werd derhalve overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de basisverordening vastgesteld op basis van de daadwerkelijk betaalde of te betalen prijs in het kader van normale handelstransacties door onafhankelijke binnenlandse afnemers van de medewerkende producent in de Verenigde Staten tijdens het onderzoektijdvak.

c) Uitvoerprijs

(21) Omdat de Chinese producenten/exporteurs geen medewerking verleenden moest voor de uitvoer naar de Gemeenschap worden uitgegaan van de beschikbare feiten, overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening. Een gemiddelde uitvoerprijs voor alle transacties werd derhalve vastgesteld op basis van Chinese handelsuitvoergegevens.

d) Vergelijking

(22) Met het oog op een billijke vergelijking en overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening werd in de vorm van aanpassingen naar behoren rekening gehouden met verschillen in verband met binnenlands vervoer, lading, overlading en lossing, transport- en kredietkosten die van invloed waren op de prijzen en de vergelijkbaarheid van de prijzen.

(23) Voor het binnenlandse vervoer werden de aanpassingen gebaseerd op de kosten in het referentieland.

e) Dumpingmarge

(24) De gewogen gemiddelde normale waarde, af-fabriek, werd overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening vergeleken met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs, af-fabriek in China, in hetzelfde handelsstadium.

(25) Bovenstaande vergelijking wees uit dat er sprake was van belangrijke dumping. De dumpingmarge was aanzienlijk en lag net onder het niveau dat was vastgesteld in het oorspronkelijke tijdvak (ongeveer 50 %).

(26) Er waren geen aanwijzingen in het onderzoek dat deze dumping zou verdwijnen indien de maatregelen zouden worden ingetrokken. Vastgesteld werd derhalve dat de dumping waarschijnlijk wordt voortgezet. Gezien de geringe invoer uit de Volksrepubliek China tijdens het OT wilde de Commissie echter onderzoeken of de dumping zou worden hervat bij een toenemende uitvoer indien de bestaande maatregelen zouden worden ingetrokken.

3. Ontwikkeling van de invoer uit de Volksrepubliek China

(27) Om na te gaan of voortzetting of hervatting van dumping waarschijnlijk is werden de volgende factoren onderzocht: het bestaan van dumping, de ontwikkeling van de productie en de capaciteitsbezetting in de Volksrepubliek China en de evolutie van de uitvoer van China van cumarine in de gehele wereld.

a) Dumping

(28) De dumpingmarge die was vastgesteld in het oorspronkelijk onderzoek was hoog (meer dan 50 %, hetgeen leidde tot een recht van 3 479 EUR per ton). Het nieuwe onderzoek wees uit dat nog steeds sprake is van dumping die dicht in de buurt ligt van het niveau in het oorspronkelijk onderzoek

b) Ontwikkeling van productie en capaciteitsbezetting in de Volksrepubliek China

(29) Op grond van beschikbare informatie, beschikt de Volksrepubliek China over een hoge productiecapaciteit die zelfs op korte termijn nog zou kunnen worden verhoogd gezien de aard van het product en het productieproces. De informatie wijst uit dat de Chinese productiecapaciteit ongeveer 1 900 ton bedraagt (hetgeen 40 % vertegenwoordigt van de mondiale capaciteit met zeven producenten en 18 potentiële producenten die zich opnieuw op de markt zouden kunnen wagen). Deze productiecapaciteit is aanzienlijk groter dan het totale EG-verbruik van 700 ton.

(30) Gezien de enorme onbenutte productiecapaciteit (50 à 60 % van de productiecapaciteit) hebben Chinese producenten/exporteurs een zeer hoge mate van flexibiliteit in het productieproces. Wanneer de maatregelen zouden worden ingetrokken, zouden zij de productie derhalve snel kunnen verhogen en deze op elke uitvoermarkt kunnen richten met inbegrip van de communautaire markt.

c) Evolutie van de Chinese uitvoer naar derde landen

1. Algemene uitvoertrend

(31) Uit de Chinese uitvoerstatistieken blijkt dat hun prijzen op andere uitvoermarkten gemiddeld 11 % lager liggen dan de prijzen in de Gemeenschap en in bepaalde derde landen zoals Hong Kong en India zelfs 16 % lager zijn.

2. *Mogelijke ombuiging van de Chinese uitvoer als gevolg van de invoering van beperkingen in derde landen*

- (32) De Verenigde Staten stelden in 1995 antidumpingrechten in op de invoer van cumarine uit de Volksrepubliek China en handhaafden de rechten in mei 2000 naar aanleiding van een nieuw onderzoek in verband met het naderend vervallen van de maatregelen. De rechten in de Verenigde Staten variëren van 31,02 % tot 160,80 %.
- (33) Hieruit blijkt dat de Chinese producenten/exporteurs ertoe worden genoopt om alternatieve uitvoermarkten te vinden. Indien de Gemeenschap de bestaande antidumpingmaatregelen zou intrekken, dan zou de communautaire markt een aantrekkelijke optie zijn voor de Chinese producenten/exporteurs.

3. *Chinese uitvoer naar representatieve uitvoermarkten*

- (34) Nadat de Raad in 1995 antidumpingrechten had ingesteld slaagden de producenten/exporteurs in de Volksrepubliek China er niet in andere uitvoermarkten te penetreren of de uitvoer naar andere bestaande markten uit te breiden.

d) *Conclusie*

- (35) Het onderzoek wees uit dat de hoeveelheden die in de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak uit de Volksrepubliek China werden ingevoerd met dumping werden ingevoerd.
- (36) Het onderzoek wees tevens uit dat de omvang van de invoer van cumarine uit China naar de Gemeenschap zeer waarschijnlijk belangrijke vormen zou aannemen indien de huidige maatregelen zouden worden ingetrokken. De Commissie kwam tot deze conclusie naar aanleiding van de belangrijke onbenutte productiecapaciteit in de Volksrepubliek China en de druk op de Chinese producenten/exporteurs om alternatieve uitvoermarkten te vinden voor de VS en andere uitvoermarkten. Uit dit alles blijkt dat de Chinese producenten/exporteurs zeer geïnteresseerd blijven in verkoop naar de Gemeenschap.
- (37) Tevens werd vastgesteld dat een dergelijke belangrijke stijging van de uitvoer naar de Gemeenschap zeer waarschijnlijk tegen dumpingprijzen zou plaatsvinden. Dit blijkt uit de lage prijzen van de Chinese uitvoer naar andere belangrijke derdelandenmarkten.
- (38) Kortom, het is waarschijnlijk dat de invoer naar de Gemeenschap uit de Volksrepubliek China in belangrijke hoeveelheden zal worden hervat en tegen belangrijke dumpingprijzen indien de maatregelen zouden worden ingetrokken.

E. DEFINITIE VAN DE COMMUNAUTAIRE BEDRIJFSTAK

- (39) De onderneming die werd vertegenwoordigd door de indiener van het verzoek was tijdens het onderzoekstijdvak de enige producent van cumarine in de Gemeenschap.

- (40) Tijdens het onderzoekstijdvak voerde de producent in de Gemeenschap cumarine in uit een ander land dan de Volksrepubliek China. Er was als gevolg van technische redenen een productietekort ontstaan dat hij moest compenseren. Deze invoer vertegenwoordigde een gering deel van de totale verkochte hoeveelheid van de producent in de Gemeenschap. De voornaamste activiteit van de onderneming bleef, afgezien van deze verkoop van ingevoerde cumarine dan ook binnen de Gemeenschap en de invoer van deze producent deed geen afbreuk aan zijn status als producent in de Gemeenschap. Deze communautaire producent wordt derhalve geacht de bedrijfstak van de Gemeenschap te zijn in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van de basisverordening.

F. ANALYSE VAN DE SITUATIE IN DE COMMUNAUTAIRE MARKT

1. Communautair verbruik ⁽¹⁾

- (41) Het communautair verbruik werd vastgesteld op basis van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt die deze in zijn antwoord op de vragenlijst had opgegeven, de ingevoerde hoeveelheden in de Gemeenschap uit het betrokken land en uit alle overige derde landen, op basis van Eurostat.
- (42) Het zichtbaar verbruik van cumarine steeg tijdens de betrokken periode met 92 %. De belangrijkste stijging vond plaats tussen 1996 en 1997, d.w.z. + 82 %. Dit moet echter worden gezien in het licht van de grote hoeveelheden cumarine die in 1994 en 1995, d.w.z. voordat de antidumpingmaatregelen werden ingesteld, hoofdzakelijk uit de Volksrepubliek China werden ingevoerd. Deze grote ingevoerde hoeveelheden werden opgeslagen en vervolgens verkocht/gebruikt in 1996 zodat de vraag naar cumarine en derhalve het zichtbaar gebruik in dat jaar kunstmatig werd verlaagd. In 1997 daalden de totale ingevoerde hoeveelheden weer tot een niveau dat vergelijkbaar was met het niveau in 1993.

2. Invoer uit het betrokken land

a) *Omvang en marktaandeel*

- (43) De omvang van de Chinese invoer daalde tijdens de onderzochte periode drastisch met - 89 %, met name tussen 1996 en 1998, met - 87 %. Dit viel samen met de instelling van antidumpingmaatregelen en de opkomst van andere landen die hun uitvoer naar de Gemeenschap verhoogden. Het heeft er alle schijn van dat bepaalde invoer uit Japan in feite van Chinese oorsprong was waarmee de maatregelen werden ontweken. Dit wordt met name duidelijk vanaf 1997 toen de invoer uit Japan plotseling sterk steeg. Omdat de Verenigde Staten maatregelen troffen om dergelijke ontduiking op de VS-markt tegen te gaan staakte de Japanse exporteur in kwestie zijn uitvoer naar de EG en de invoer van Japan op de communautaire markt (op basis van Eurostat) daalde gestaag tot het einde van het onderzoekstijdvak.

⁽¹⁾ Met het oog op de vertrouwelijke aard van de gegevens, aangezien de communautaire bedrijfstak slechts uit één communautaire producent bestaat, zijn de cijfers in deze verordening geïndexeerd of bij benadering opgegeven.

(44) Het marktaandeel van de invoer uit de Volksrepubliek China daalde met 25 procentpunten tijdens de onderzochte periode en vertegenwoordigde 1,5 à 3 %

b) Prijzen

(45) Nadat de maatregelen in 1995 waren vastgesteld stegen de gemiddelde cif-prijzen van de betrokken invoer volgens Eurostat met 23 % tussen 1996 en het OT, doch bleven onder de gemiddelde cif-prijzen van alle overige invoer tijdens de onderzochte periode en tevens onder die van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

3. Economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) Productie

(46) De productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verdubbelde tussen 1996 en het OT. Tussen 1996 en 1997 vond een belangrijke stijging plaats. Vervolgens daalde de productie licht tot 1999 om vervolgens tussen 1999 en het OT opnieuw omhoog te gaan.

b) Capaciteit en capaciteitsbenutting

(47) De totale productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde in de onderzochte periode met 29 %. Deze stijging is het gevolg van een modernisering van de bestaande productiefaciliteiten in 1999.

(48) De capaciteitsbenutting steeg tussen 1996 en het OT met 56 %. Deze stijging was bijzonder sterk tussen 1996 en 1997 alsmede tussen 1999 en het OT.

c) Verkoop in de Gemeenschap

(49) De verkochte hoeveelheden van de bedrijfstak van de Gemeenschap stegen aanzienlijk tijdens de onderzochte periode. Deze verdriedubbelde tussen 1996 en het OT. Deze ontwikkeling was mogelijk in een periode waarin de productie verdubbelde omdat tegelijkertijd de uitvoer daalde. De stijging van de verkoop was vooral opmerkelijk tussen 1996 en 1997, hoewel de verkoop tussen 1997 en het onderzoektijdvak ook gestaag steeg. Zoals reeds bij overweging 42 werd uiteengezet was de vraag op de communautaire markt in 1996 bijzonder laag zodat de vergelijking enigszins wordt scheefgetrokken. Wanneer voor de vergelijking wordt uitgegaan van 1997 bedraagt de stijging van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak tussen 1997 en het OT 41 %. Hiervoor zijn bepaalde redenen te vinden zoals de antidumpingmaatregelen die in 1995 werden ingesteld en de daling van de invoer van bepaalde derde landen waarvan reeds melding werd gemaakt in overweging 43.

d) Voorraden

(50) De eindejaarsvoorraden van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalden tijdens de onderzochte periode met 8 %. Zij stegen eerst tussen 1996 en 1997 om vervolgens tot 1999 te dalen alvorens tussen 1999 en het onderzoektijdvak opnieuw te stijgen.

e) Marktaandeel

(51) Het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap steeg tijdens de onderzochte periode met 27 procentpunten. Deze stijging was bijzonder sterk tussen 1996 en 1998 toen het marktaandeel met maar liefst 20 procentpunten toenam. In 1999 daalde het marktaandeel enigszins om tussen 1999 en het OT opnieuw 12 procentpunten terug te winnen.

f) Prijzen

(52) De gemiddelde nettoverkoopprijs van de producent in de Gemeenschap daalde tussen 1996 en het OT met 14 %. Deze daling was met name opmerkelijk tussen 1996 en 1997 en vervolgens tussen 1999 en het OT.

(53) Dit kan deels worden verklaard door het prijsniveau van de Chinese producten dat, zoals reeds vermeld bij overweging 45, onder de gemiddelde cif-prijzen lag van alle overige invoer tijdens de onderzochte periode. Hoewel de ingevoerde hoeveelheden tijdens het OT relatief laag bleven wees het onderzoek uit dat de Chinese exporteurs lage prijzen bleven aanbieden. Voorts was de druk op de prijzen van de invoer uit Japan tijdens de onderzochte periode niet te verwaarlozen ondanks het feit dat de hoeveelheden sedert 1997 waren gedaald. Deze ontwikkeling moet echter ook worden gezien in het licht van de inspanningen van de producent van de Gemeenschap om het productieproces doelmatiger te laten verlopen. De producent in de Gemeenschap kon dankzij de stijging van de productiecapaciteit, in combinatie met het effect van de antidumpingmaatregelen meer producten verkopen en zo de kosten per eenheid drukken.

g) Winst

(54) De gewogen gemiddelde winst van de bedrijfstak van de Gemeenschap toonde tijdens de onderzochte periode een opmerkelijke verbetering, namelijk van belangrijke verliezen in 1996 tot een winst van 5 à 10 % in het OT. Deze stijging die vooral opmerkelijk was tussen 1998 en het OT moet worden gezien in het licht van de verbetering van de productiecapaciteit die reeds beschreven is bij overweging 47 waardoor de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn productiekosten aanzienlijk kon verlagen.

h) Cash flow en vermogen om kapitaal bijeen te brengen

- (55) De ontwikkeling van de cash flow van de communautaire bedrijfstak in verband met de verkoop van cumarine vertoont grote overeenkomsten met die van de winst omdat ook deze vanaf 1999 uit de rode naar de zwarte cijfers kwam.
- (56) Het onderzoek wees uit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen problemen ondervond om kapitaal bijeen te brengen. Dit betekent op zich echter niets omdat de bedrijfstak van de Gemeenschap een grote groep is en de cumarine-productie slechts een gering aandeel vormt van de totale productie terwijl het vermogen om kapitaal bijeen te brengen weer sterk verband houdt met de prestaties van de groep als geheel.

i) Werkgelegenheid, productiviteit en lonen

- (57) De werkgelegenheid in de bedrijfstak van de Gemeenschap steeg enigszins tijdens de onderzochte periode en steeg tussen 1996 en het OT met 9 %. De productiviteit van deze sector, gemeten in productiehoeveelheid per werknemer steeg in deze zelfde periode aanzienlijk met meer dan 80 %. De lonen stegen tussen 1996 en het OT over het geheel genomen met 27 % zodat het gemiddelde loon per werknemer tussen 1996 en het OT met 16 % steeg.

j) Investerings en rendement van de investeringen

- (58) De investeringen stegen tussen 1996 en 1999 aanzienlijk om vervolgens tijdens het OT weer te dalen. Het onderzoek wees uit dat het grootste deel van deze kapitaaluitgaven verband hield met de reeds bij overweging 47 vermelde capaciteitsverbetering alsmede met het onderhoud van de apparatuur.
- (59) Het rendement op de investeringen, uitgedrukt als de verhouding tussen de nettowinst van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de netto-boekwaarde van de investeringen volgde de trend van de winst op de voet en was positief vanaf 1999 en steeg tussen 1996 en het OT met 23 procentpunten.

k) Groei

- (60) Zoals hierboven vermeld vertoonde het verbruik in de Gemeenschap tijdens de onderzochte periode bijna een verdubbeling terwijl de verkochte hoeveelheden en het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap nog sterker stegen. De bedrijfstak van de Gemeenschap kon dan ook volledig profiteren van de groei van de markt.

l) Omvang van de dumpingmarge

- (61) De omvang van de dumpingmarge (zie overweging 28) kan gezien de geringe invoer tijdens het onderzoekstijdvak geen belangrijke gevolgen hebben gehad voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.

4. Conclusie

- (62) Het vaststellen van antidumpingmaatregelen op de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China had positieve gevolgen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap die zich kon herstellen van zijn verzwakte economische situatie. Alle schade-indicatoren, met uitzondering van de verkoopprijzen lieten een positieve ontwikkeling zien. Deze trend moet echter tevens worden gezien in het licht van inspanningen van de bedrijfstak van de Gemeenschap om zijn doelmatigheid te verbeteren en zijn productiekosten te verlagen. Tot slot moet worden opgemerkt dat de bedrijfstak van de Gemeenschap dankzij deze verbetering er alleen in slaagde zijn positie van net voor de aanvang van de dumpingpraktijken terug te winnen.

G. MOGELIJKE HERVATTING VAN SCHADE

1. Mogelijke hervatting van schade

- (63) Met het oog op de mogelijke gevolgen van het vervallen van maatregelen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap werd rekening gehouden met de volgende factoren overeenkomstig de elementen die werden samengevat in de overwegingen 35 t/m 38.
- (64) Er zijn duidelijke aanwijzingen dat de invoer uit de Volksrepubliek China met dumping zal worden voortgezet. Voorts is het waarschijnlijk dat de ingevoerde hoeveelheden aanzienlijk zullen stijgen omdat de Chinese producenten/exporteurs over het potentieel beschikken om hun productie en uitvoer te verhogen gezien hun omvangrijke onbenutte productiecapaciteit. Hoewel het mondiale verbruik van cumarine volgens de prognoses de komende drie jaar een lichte stijging zal vertonen is het onwaarschijnlijk dat de niet-gebruikte Chinese capaciteit zal worden geabsorbeerd.
- (65) Gelet op het prijsgedrag van de Chinese exporteurs op de markten in derde landen waar de prijzen ongeveer 10 % lager liggen dan die op de communautaire markt, met name Hong Kong, India, Japan en Singapore, is het waarschijnlijk dat de Chinese producenten/exporteurs een agressief prijsgedrag aan de dag zullen leggen in de Gemeenschap om hun afgestane marktaandeel opnieuw in handen te krijgen. Deze lage prijzen op de markten van derde landen tonen aan dat de Chinese exporteurs er belang bij hebben tegen dergelijke prijzen te verkopen. Dit zou weer leiden tot een hervatting van schade in de zin van een daling van de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap en een daling van de verkochte hoeveelheden alsmede de hieruit voortvloeiende negatieve gevolgen voor de winst.
- (66) De communautaire markt zal tevens waarschijnlijk aantrekkelijk blijven voor Chinese exporteurs. Enerzijds nam de communautaire markt 46 % van de Chinese uitvoer op in 1995, d.w.z. voordat de huidige maatregelen waren ingesteld, vergeleken met 10 % in 1999.

- (67) Anderzijds blijkt uit de vergelijking tussen de totale Chinese uitvoer op de wereldmarkt en de Chinese uitvoer naar de communautaire markt tijdens dezelfde periode dat de Chinese exporteurs er niet in waren geslaagd nieuwe markten te veroveren ter vervanging van hun verkoop naar de Gemeenschap. De sterke daling van de Chinese uitvoer naar de communautaire markt tussen 1995 en 1999 (363 ton) werd slechts gecompenseerd door een stijging van de Chinese uitvoer naar andere derde landen van ongeveer 100 ton.
- (68) Omdat de communautaire markt en de markt van de VS ongeveer 50 % vertegenwoordigen van het mondiale verbruik van cumarine en de VS antidumpingmaatregelen hebben ingesteld op de invoer van cumarine uit de Volksrepubliek China is het bovendien zeer waarschijnlijk dat indien de maatregelen zouden worden ingetrokken, de communautaire markt grote aantrekkingskracht zal uitoefenen voor exporteurs uit de Volksrepubliek China.
- (69) Een organisatie van importeurs voerde aan dat het bestaan van capaciteit in de Volksrepubliek China op zichzelf niet betekent dat hervatting van schade waarschijnlijk is.
- (70) In dit onderzoek wordt echter nagegaan of hervatting van dumping en schade waarschijnlijk is indien de maatregelen worden opgeheven. Zelfs indien het bestaan van een grote productiecapaciteit in de Volksrepubliek China op zich niet betekent dat schadelijke dumping zal worden hervat, is het desalniettemin een belangrijke indicator waarmee rekening moet worden gehouden. In combinatie met de analyse van het gedrag van de Chinese exporteurs op andere derde markten en het feit dat dumping wordt voortgezet is dit een indicatie van het waarschijnlijke gedrag van de exporteurs indien de maatregelen worden ingetrokken en derhalve van de mogelijke gevolgen daarvan.
- (71) Op basis van het bovenstaande wordt vastgesteld dat het waarschijnlijk is dat de schade als gevolg van invoer van cumarine uit de Volksrepubliek China zal worden hervat indien de maatregelen worden ingetrokken.

H. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Inleiding

- (72) Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening onderzocht de Commissie of verlenging van de antidumpingmaatregelen zou indruisen tegen het belang van de Gemeenschap als geheel. Voor het belang van de Gemeenschap werd uitgegaan van alle betrokken belangen d.w.z. die van de bedrijfstak van de Gemeenschap, de importeurs/handelaars alsmede de afnemers van het betrokken product. Om de mogelijke gevolgen van al dan niet handhaving van de maatregelen na te gaan vroeg de Commissie alle hierboven vermelde betrokken partijen om informatie.
- (73) In het vorige onderzoek werd geoordeeld dat goedkeuring van maatregelen niet zou indruisen tegen het belang van de Gemeenschap. Daar het nu om een nieuw onderzoek gaat, d.w.z. waarin een situatie wordt onderzocht waarin reeds sprake is van antidumpingmaatregelen, kunnen eventuele negatieve gevolgen voor de betrokken partijen door de bestaande antidumpingmaatregelen worden onderzocht.
- (74) Op deze basis werd nagegaan of, ondanks de conclusies inzake de waarschijnlijke hervatting van schadelijke dumping, er dwingende redenen zijn die tot de conclusie leiden dat het niet in het belang is van de Gemeenschap om in dit specifieke geval maatregelen te handhaven.

2. Belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (75) Vastgesteld wordt dat indien de in het vorige onderzoek ingestelde antidumpingmaatregelen zouden worden ingetrokken, schadelijke dumping waarschijnlijk zal worden hervat zodat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap die tijdens de onderzochte periode een verbetering liet zien achteruit zou gaan.

3. Belangen van de importeurs

- (76) Van de 26 verzonden vragenlijsten ontvingen de diensten van de Commissie slechts één ingevulde lijst van een organisatie van importeurs.
- (77) Deze organisatie voerde aan dat antidumpingmaatregelen leidden tot uitsluiting van de Chinese producenten en de producenten uit andere derde landen van de communautaire markt zodat de afnemers afhankelijk zouden worden van de enige producent in de Gemeenschap.
- (78) De wereldmarkt van cumarine is echter zeer geconcentreerd met slechts een aantal producenten die hoofdzakelijk in China en de Gemeenschap produceren. Markt-aandeel dat producenten in een van beide landen zullen verliezen zal dan ook waarschijnlijk in handen komen van de andere producenten. Het doel van antidumpingmaatregelen is echter niet het aanbod aan banden te leggen maar om billijke concurrentievoorwaarden te herstellen op de communautaire markt en ervoor te zorgen dat cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China nog steeds op de communautaire markt kan worden ingevoerd. Tijdens het onderzoektijdvak werd bovendien 25 % van alle invoer van cumarine ingevoerd uit andere landen dan China, met name uit Japan en India zodat er wel degelijk alternatieve bronnen zijn. Gezien de geringe medewerking en het feit dat importeurs over het algemeen een uitgebreid assortiment van chemische producten hebben waarvan cumarine er slechts één is, werd vastgesteld dat mogelijke negatieve gevolgen van voortzetting van de maatregelen voor de importeurs geen dwingende reden zou zijn om de maatregelen niet voort te zetten.

4. Belangen van de afnemers

- (79) Vragenlijsten en/of informatie werden ontvangen van vijf afnemers (van de 23 vragenlijsten die waren verzonden).

- (80) Een van deze ondernemingen is duidelijk voorstander van voortzetting van de maatregelen terwijl een ander meent dat al dan niet opheffing van de maatregelen niet van invloed zal zijn op zijn onderneming. Deze onderneming wijst er voorts op dat het niet in het belang zou zijn van de bedrijfstak wanneer de producent in de Gemeenschap zijn productie zou staken indien de invoer met dumping zou worden hervat.
- (81) Twee afnemers waarvan slechts een het betrokken product uit het betrokken land tijdens de onderzochte periode invoerde, waren tegen voortzetting van de maatregelen maar verklaarden beiden op de vragenlijst dat zij niet verwachten dat al dan niet opheffing van de maatregelen van invloed zal zijn op hun ondernemingen.
- (82) Een andere afnemer was tevens gekant tegen voortzetting van de maatregelen. Hij voerde aan dat de concurrentie van de Chinese exporteurs onontbeerlijk is om te zorgen voor continuïteit van het aanbod tegen concurrerende prijzen. Indien concurrerende prijzen niet zijn gewaarborgd, dan zou de afnemer in kwestie kunnen overwegen een deel van zijn geurstofproductie over te brengen naar de Volksrepubliek China hetgeen zou leiden tot verlies van banen in de Gemeenschap. Omdat cumarine echter slechts 1,5 % van de totale productie-kosten van deze afnemer vertegenwoordigt is het niet waarschijnlijk dat de productie van bepaalde mengsels zal worden overgeplaatst buiten de Gemeenschap alleen als gevolg van voortzetting van de bestaande antidumpingmaatregelen met name omdat dit evenmin het geval was tijdens de periode van vijf jaar waarin de maatregelen nu van kracht zijn.
- (83) Dezelfde afnemer sprak verder over productiemoeilijkheden bij de producent van de Gemeenschap die hadden geleid tot belangrijke vertraging bij de levering. Hoewel de producent van de Gemeenschap tijdens de onderzochte periode inderdaad productiemoeilijkheden ondervond waren deze het gevolg van bijzondere omstandigheden die zich waarschijnlijk niet regelmatig zullen voordoen, zoals onder meer de verbetering van de bestaande faciliteiten zoals beschreven bij overweging 47. Voorts waren de gevolgen van de problemen bij de levering voor de afnemers verwaarloosbaar omdat, zoals beschreven bij overweging 40, de producent van de Gemeenschap het soortgelijk product kon invoeren om het tekort van zijn eigen productie van het betrokken product te compenseren.
- (84) Op basis van het bovenstaande en gezien de geringe medewerking die op zich reeds lijkt te bevestigen dat de afnemers nauwelijks negatieve gevolgen ondervonden voor hun economische situatie als gevolg van de huidige maatregelen, bleken de gevolgen voor de afnemers geen dwingende reden te vormen tegen voortzetting van de maatregelen omdat mogelijke negatieve gevolgen voor de afnemers waarschijnlijk niet zullen opwegen tegen de positieve gevolgen voor de communautaire bedrijfstak.

5. Concurrentieaspecten

- (85) Een aantal belanghebbende partijen voerde aan dat de huidige maatregelen hebben geleid tot het verdwijnen van Chinees cumarine op de communautaire markt zodat de communautaire bedrijfstak een monopoliepositie inneemt. Voortzetting van de maatregelen zou derhalve indruisen tegen het belang van de Gemeenschap.
- (86) Zoals reeds opgemerkt bij overweging 51 steeg het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak die derhalve een sterke positie inneemt op de communautaire markt. Het huidige onderzoek wees echter tevens uit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap als gevolg van de maatregelen het aandeel opnieuw kan veroveren dat voor de aanvang van de Chinese dumpingpraktijken bestond.
- (87) Voorts moet worden opgemerkt dat de wereldmarkt voor cumarine wordt gekenmerkt door het feit dat er slechts een aantal producenten zijn. In een dergelijke situatie moet bijzondere aandacht worden besteed aan de concurrentieaspecten omdat de gevolgen van de maatregelen voor deze leveranciers belangrijke gevolgen kunnen hebben. Het onderzoek wees echter niet uit dat de communautaire producent zich schuldig had gemaakt aan concurrentiebeperkende praktijken. In dit verband moet erop worden gewezen dat de verkoopprijzen van deze producent tijdens de onderzochte periode daalden. Voorts bestaan er verschillende andere leveranciers omdat cumarine wordt of kan worden ingevoerd uit verschillende landen waaronder Japan en India die nog steeds niet-geringe marktaandelen bezitten op de communautaire markt.
- (88) Op basis van het bovenstaande wordt vastgesteld dat eventuele negatieve gevolgen voor de concurrentie geen dwingende reden vormen tegen voortzetting van de maatregelen.

6. Conclusie inzake het belang van de Gemeenschap

- (89) Gezien het bovenstaande werd vastgesteld dat er geen dwingende redenen zijn in verband met het belang van de Gemeenschap tegen voortzetting van de maatregelen.

I. ANTIDUMPINGMAATREGELEN

- (90) Alle betrokken partijen werden op de hoogte gebracht van de fundamentele feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens is handhaving van het bestaande antidumpingrecht aan te bevelen ten aanzien van de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China. Tevens werd een periode vastgesteld waarbinnen zij opmerkingen konden maken naar aanleiding van deze bekendmaking. De Commissie ontving geen opmerkingen die van dien aard waren dat bovenstaande conclusies moesten worden gewijzigd.

(91) Uit het bovenstaande volgt dat de antidumpingmaatregelen ten aanzien van de invoer van cumarine van oorsprong uit de Volksrepubliek China moeten worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de invoer van cumarine van GN-code ex 2932 21 00 (Taric-code 2932 21 00 10) van oorsprong uit de Volksrepubliek China wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

2. Het recht dat van toepassing is bedraagt 3 479 EUR per ton.

Artikel 2

Mits anders bepaald zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De voorzitter

R. DE RATO Y FIGAREDO

VERORDENING (EG) Nr. 770/2002 VAN DE COMMISSIE**van 8 mei 2002****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	124,8
	204	45,8
	212	101,5
	999	90,7
0707 00 05	052	123,2
	220	151,4
	999	137,3
0709 10 00	624	101,0
	999	101,0
0709 90 70	052	85,6
	999	85,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	80,5
	204	48,1
	212	53,4
	220	80,1
	600	53,9
	624	77,5
	999	65,6
0805 50 10	052	35,5
	388	58,7
	528	81,3
	999	58,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	22,2
	388	92,1
	400	125,9
	404	103,7
	508	75,5
	512	92,2
	524	72,9
	528	81,2
	720	127,3
	804	111,3
	999	90,4

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 771/2002 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 2002

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽⁴⁾. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs

slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke markttenens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,46	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	13,08	—	0

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 772/2002 VAN DE COMMISSIE**van 8 mei 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/2001 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 28 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1260/2001. Kandij-suiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽³⁾. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en

bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) Bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt het vereveningsstelsel van de opslagkosten niet verlengd per 1 juli 2001. Daarmee moet dan ook rekening worden gehouden voor de vaststelling van de restituties die worden toegekend wanneer de producten na 30 september 2001 worden uitgevoerd.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.⁽³⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 mei 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,54 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,54 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,4409
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,09
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,07
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,07
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,4409

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

VERORDENING (EG) Nr. 773/2002 VAN DE COMMISSIE**van 8 mei 2002****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 37e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1430/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1430/2001 van de Commissie van 13 juli 2001 betreffende een permanente inschrijving voor het verkoopseizoen 2001/2002 voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾ worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1430/2001 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 37e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 37e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1430/2001, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 47,093 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.⁽²⁾ PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.⁽³⁾ PB L 192 van 14.7.2001, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 774/2002 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 2002

houdende opening van openbare verkopen van alcohol uit wijnbouwproducten voor gebruik als bio-ethanol in de Europese Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2585/2001 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 720/2002 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 92,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1623/2000 zijn onder meer de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afzet van de door distillatie als bedoeld in de artikelen 27, 28 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 ontstane alcoholvoorraden die in het bezit zijn van de interventiebureaus.
- (2) Er dient te worden overgegaan tot openbare verkopen van alcohol uit wijnbouwproducten voor gebruik in de sector motorbrandstoffen binnen de Gemeenschap om de voorraden communautaire alcohol uit wijnbouwproducten te verkleinen en in zekere mate de voorziening veilig te stellen van de erkende ondernemingen als bedoeld in artikel 92 van Verordening (EG) nr. 1623/2000. De door de lidstaten opgeslagen communautaire alcohol uit wijnbouwproducten bestaat uit hoeveelheden die zijn verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/1999 ⁽⁶⁾, en de artikelen 27, 28 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.
- (3) Sinds Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetair stelsel voor de euro ⁽⁷⁾ van toepassing is, moeten de verkoopprijzen en de zekerheden in euro worden uitgedrukt en moeten de betalingen plaatsvinden in euro.
- (4) Wegens het gevaar voor fraude door vervanging van de alcohol is het wenselijk de controles op de eindbestemming van de alcohol te verscherpen door de interventiebureaus de mogelijkheid te bieden een beroep op de hulp van internationale controlebureaus te doen en de

verkochte alcohol te controleren door middel van analyses op basis van kernspinresonantie.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overgegaan wordt tot openbare verkopen van alcohol voor gebruik in de sector motorbrandstoffen binnen de Gemeenschap, in drie partijen die respectievelijk het nummer 12/2002 EG, het nummer 13/2002 EG en het nummer 14/2002 EG dragen en een hoeveelheid van respectievelijk 300 000 hl, 50 000 hl en 30 000 hl 100 % vol betreffen. De alcohol is verkregen bij distillatie als bedoeld in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en de artikelen 27 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 en is in het bezit van het Spaanse en het Italiaanse interventiebureau.

Artikel 2

De plaatsen waar de opslagtanks zich bevinden die de alcohol bevatten waaruit de partijen bestaan, de nummers van deze tanks, de hoeveelheid alcohol in elk van de opslagtanks en het alcoholgehalte en de kenmerken van de alcohol zijn vermeld in de bijlage. De partijen worden toegewezen aan de drie erkende ondernemingen als bedoeld in artikel 92 van Verordening (EG) nr. 1623/2000.

Artikel 3

De dienst van de Commissie die bevoegd is om alle mededelingen over deze openbare verkoop te ontvangen, is:

Commissie van de Europese Gemeenschappen
 Directoraat-generaal Landbouw, eenheid D-4
 Wetstraat 200
 B-1049 Brussel
 Fax (32-2) 295 92 52
 E-mailadres: agri-d4@cec.eu.int

Artikel 4

De openbare verkopen vinden plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 92, 93, 94, 95, 96, 98, 100 en 101 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2799/98.

Artikel 5

De prijs waartegen de alcohol openbaar wordt verkocht, bedraagt 19 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol.

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 194 van 31.7.2000, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB L 112 van 27.4.2002, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 199 van 30.7.1999, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

Artikel 6

De uitvoeringszekerheid wordt vastgesteld op 30 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol. In het geval dat geen permanente zekerheid is gesteld, stellen de ondernemingen waaraan is toegewezen vóór het afhalen van de alcohol en uiterlijk op de dag waarop de afhaalbon wordt afgegeven, bij het betrokken interventiebureau een uitvoeringszekerheid als garantie dat de betrokken alcohol als bio-ethanol in de sector motorbrandstoffen zal worden gebruikt.

Artikel 7

De erkende ondernemingen als bedoeld in artikel 92 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 kunnen tegen betaling van 10 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen door zich tot het betrokken interventiebureau te wenden binnen 30 dagen na het bericht van openbare verkoop. Na deze termijn is monsterneming mogelijk overeenkomstig het bepaalde in artikel 98, leden 2 en 3, van Verordening (EG)

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

nr. 1623/2000. De aan de erkende ondernemingen geleverde hoeveelheid blijft beperkt tot 5 liter per opslagtank.

Artikel 8

De interventiebureaus van de lidstaten waar de te koop aangeboden alcohol is opgeslagen, zetten passende controles op om zich van de aard van de alcohol bij het eindgebruik te vergewissen. Daartoe kunnen zij:

- mutatis mutandis het bepaalde in artikel 102 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 toepassen;
- de aard van de alcohol bij het eindgebruik steekproefsgewijs controleren door analyse op basis van kernspinresonantie.

De kosten zijn voor rekening van de ondernemingen waaraan de alcohol is verkocht.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

**OPENBARE VERKOPEN VAN ALCOHOL UIT WIJNBOWPRODUCTEN VOOR GEBRUIK ALS BIO-ETHANOL
IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP**

Nr. 12/2002 EG, Nr. 13/2002 EG en Nr. 14/2002 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lidstaat en nummer van de partij	Plaats van opslag	Nummer van de opslag-tank	Hoeveelheid in hectoliter alcohol 100 % vol	Artikel van Verordening (EEG) nr. 822/87 of Verordening (EG) nr. 1493/1999	Type alcohol	Erkende onderneming als bedoeld in artikel 92 van Verordening (EG) nr. 1623/2000
SPANJE Partij nr. 12/2002 EG	Tarancón	A-6	24 149	35	ruw	Ecocarburantes españoles SA
	Tarancón	B-8	24 201	35	ruw	
	Tarancón	C-1	26 008	30	ruw	
	Tarancón	C-2	25 960	30	ruw	
	Tarancón	D-1	26 053	30	ruw	
	Tarancón	D-2	25 972	27	ruw	
	Tarancón	D-3	25 297	30	ruw	
	Tarancón	D-4	14 225	30	ruw	
	Tomelloso	1	46 535	27	ruw	
	Tomelloso	2	9 267	30	ruw	
	Tomelloso	3	18 937	30	ruw	
	Tomelloso	4	18 575	30	ruw	
	Tomelloso	5	20	35	ruw	
	Tomelloso	5	14 801	27	ruw	
		Totaal		300 000,00		
ITALIË Partij nr. 13/2002 EG	Bertolino — Partinico (PA)		12 000	35 + 27	ruw	Sekab (Svensk Etanol kemi AB)
	Caviro — Faenza (RA)		24 000	35 + 27	ruw	
	Mazzari — S. Agata S. Santerno (RA)		4 000	35 + 27	ruw	
	Di Lorenzo — Pontenuovo di Torgiano (PG)		10 000	35 + 27	ruw	
		Totaal		50 000,00		
ITALIË Partij nr. 14/2002 EG	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		9 600	35 + 27	ruw	Primalco Oy
	Bonollo — Paduni-Anagni (FR)		3 578	35	goede smaak	
	Caviro — Faenza (RA)		6 122	35 + 27	ruw	
	Mazzari — S. Agata S. Santerno (RA)		10 700	35 + 27	ruw	
		Totaal		30 000,00		

II. Het adres van het Spaanse interventiebureau is:

FEGA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. (34) 91 347 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34) 91 521 98 32).

III. Het adres van het Italiaanse interventiebureau is:

AGEA, via Palestro 81, I-00185 Roma (tel. (39-06) 49 49 991; telex 62 00 64/62 06 17/62 03 31; fax (39-06) 445 39 40/445 46 93).

VERORDENING (EG) Nr. 775/2002 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 537/2002 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ingevolge de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst heeft de Gemeenschap zich ertoe verbonden een bepaalde hoeveelheid maïs in Portugal in te voeren.
- (2) Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 ⁽⁴⁾, bevat bepalingen omtrent het beheer van deze bijzondere invoerregelingen. Voor de uitvoering van de openbare inschrijving vereiste specifieke aanvullende bepalingen zijn vastgesteld, met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die de handelaren moeten stellen om te garanderen dat zij hun verplichtingen nakomen, in het bijzonder de

verplichting tot verwerking of gebruik van het ingevoerde product op de Portugese markt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 537/2002 van de Commissie ⁽⁵⁾ is een openbare inschrijving geopend voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal. De laatste deelinschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 537/2002 moet op een later tijdstip worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 537/2002 wordt gelezen als volgt:

„2. De inschrijving blijft geopend tot en met 6 juni 2002. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB L 82 van 26.3.2002, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 776/2002 VAN DE COMMISSIE**van 7 mei 2002****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die

zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	45,08	335,13	417,69	27,92
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	45,79	340,36	424,20	28,35
1.40	Knoflook 0703 20 00	183,35	1 362,90	1 698,62	113,53
1.50	Prei ex 0703 90 00	80,00	594,67	741,16	49,54
1.60	Bloemkool 0704 10 00	55,28	410,92	512,14	34,23
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	76,21	566,50	706,05	47,19
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	456,63	569,12	38,04
1.100	Chineze kool ex 0704 90 90	59,96	445,69	555,48	37,13
1.110	Kropsla 0705 11 00	90,36	671,68	837,14	55,95
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	68,26	507,40	632,39	42,27
1.140	Radijs ex 0706 90 90	132,46	984,63	1 227,18	82,02
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	435,17	3 234,77	4 031,60	269,46
1.170	Bonen:				
1.170.1	— Bonen (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	146,42	1 088,40	1 356,51	90,66
1.170.2	— Bonen (Phaseolus spp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	83,75	622,55	775,90	51,86
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	157,74	1 172,54	1 461,38	97,67
1.190	Artisjokken 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Asperges:				
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	499,01	3 709,34	4 623,08	308,99
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	391,59	2 910,87	3 627,92	242,47
1.210	Aubergines 0709 30 00	137,03	1 018,60	1 269,51	84,85

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	97,46	724,46	902,92	60,35
1.230	Cantharellen 0709 51 30	744,83	5 536,62	6 900,48	461,20
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	174,30	1 295,67	1 614,84	107,93
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	89,20	663,06	826,40	55,23
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	176,48	1 311,85	1 635,00	109,28
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	80,31	596,96	744,02	49,73
2.40	Avocaten, vers ex 0804 40 00	121,16	900,66	1 122,52	75,02
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	115,50	858,59	1 070,09	71,52
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:				
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andere 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:				
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 10	67,99	505,40	629,89	42,10
2.70.2	— Montreales en satsuma's ex 0805 20 30	88,12	655,02	816,37	54,56
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 50	99,90	742,60	925,52	61,86
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	50,35	374,26	466,45	31,18
2.85	Lemmetjes (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), vers ex 0805 30 90 ex 0805 90 00	135,05	1 003,87	1 251,15	83,62
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:				
2.90.1	— Witte ex 0805 40 00	63,14	469,32	584,93	39,09
2.90.2	— Roze ex 0805 40 00	62,24	462,63	576,59	38,54

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto			
	Soort, variëteit, GN-code	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 10	185,39	1 378,05	1 717,51	114,79
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	58,51	434,93	542,07	36,23
2.120	Andere meloenen:				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	102,82	764,29	952,57	63,67
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	121,24	901,23	1 123,23	75,07
2.140	Peren:				
2.140.1	— Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Peren — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	193,62	1 439,25	1 793,79	119,89
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	69,78	518,67	646,43	43,20
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	406,68	3 023,02	3 767,69	251,82
2.160	Kersen 0809 20 95 0809 20 05	576,44	4 284,91	5 340,43	356,93
2.170	Perziken 0809 30 90	260,11	1 933,51	2 409,80	161,06
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	254,71	1 893,39	2 359,80	157,72
2.190	Pruimen 0809 40 05	150,50	1 118,75	1 394,33	93,19
2.200	Aardbeien 0810 10 00	131,51	977,57	1 218,37	81,43
2.205	Frambozen 0810 20 10	848,90	6 310,21	7 864,63	525,64
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	614,33	4 566,56	5 691,46	380,39
2.220	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	115,55	858,90	1 070,47	71,55
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	338,27	2 514,50	3 133,90	209,46
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	325,29	2 418,01	3 013,65	201,42
2.250	Litchis ex 0810 90 30	483,14	3 591,34	4 476,01	299,16

VERORDENING (EG) Nr. 777/2002 VAN DE COMMISSIE
van 7 mei 2002

houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad betreffende de toekenning van communautaire steun voor de particuliere opslag van bepaalde kaassoorten in het melkprijsjaar 2002/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan steun worden verleend voor de particuliere opslag van soorten bewaar kaas en van kaassoorten die zijn geproduceerd op basis van schapenmelk en/of geitenmelk en ten minste zes maanden moeten rijpen, indien uit de ontwikkeling van prijzen en voorraden van deze kaassoorten een ernstig gebrek aan evenwicht op de markt blijkt, dat door seizoenopslag kan worden opgeheven of verminderd. De seizoengebondenheid van de productie van bepaalde soorten bewaar kaas en van pecorino romano, kefalotyri en kasseri wordt nog verergerd door de omgekeerde seizoengebondenheid van het verbruik van deze kaassoorten. Bovendien worden de gevolgen van deze seizoengebondenheid nog verzaamd door de versnipperde productie van deze kaassoorten. Bijgevolg moet voor deze kaassoorten een seizoengebonden opslag plaatsvinden voor een hoeveelheid die overeenkomt met het verschil tussen de productie in de zomermaanden en die in de wintermaanden.
- (2) De voor de steun in aanmerking komende kaassoorten en maximumhoeveelheden, alsmede de duur van de overeenkomsten moeten naargelang van de werkelijke marktbehoeften en de bewaarmogelijkheden voor de betrokken kaassoorten worden vastgesteld.
- (3) De inhoud van de opslagovereenkomst en de maatregelen ter identificatie en controle van de kaas waarvoor de overeenkomst geldt, moeten nader worden bepaald. Bij de vaststelling van de steunbedragen moet rekening worden gehouden met de opslagkosten en met het in acht te nemen evenwicht tussen de kaassoorten die voor deze steun in aanmerking komen, en de andere op de markt gebrachte kaassoorten.
- (4) Ook moeten nadere voorschriften worden vastgesteld die betrekking hebben op de documentatie, de boekhouding, alsmede op de frequentie van de controles en de wijze waarop deze moeten worden verricht. In dit verband moet worden bepaald dat de lidstaten de controlekosten geheel of gedeeltelijk aan de contractant mogen aanrekenen.

- (5) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Inhoud

Bij deze verordening worden uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 vastgesteld voor de toekenning, op grond van artikel 9 van die verordening, van communautaire steun voor de particuliere opslag van bepaalde kaassoorten (hierna „de steun” te noemen), in het melkprijsjaar 2002/2003.

Artikel 2

Definities

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „opslagpartij”: een hoeveelheid van minstens 2 ton kaas van dezelfde soort, die op dezelfde dag in dezelfde opslagplaats is ingeslagen;
- b) „eerste dag van contractuele opslag”: de dag na die van inslag;
- c) „laatste dag van contractuele opslag”: de dag vóór die van uitslag.

Artikel 3

Voor de steun in aanmerking komende kaassoorten

1. Onder de in de bijlage bepaalde voorwaarden wordt steun verleend voor bepaalde soorten bewaar kaas en voor pecorino romano, kefalotyri en kasseri.
2. De kaas moet in de Gemeenschap vervaardigd zijn en aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - a) op de kaas moet in onuitwisbare letters de onderneming waar hij vervaardigd is, alsmede de dag en de maand van vervaardiging worden vermeld; deze vermeldingen mogen eventueel in code worden aangebracht;
 - b) de kaas moet een kwaliteitsonderzoek ondergaan hebben waaruit blijkt dat hij voldoende waarborgen biedt om na rijping in één van de in de bijlagen aangegeven categorieën te worden ingedeeld.

Artikel 4

Opslagovereenkomst

1. De overeenkomsten voor de particuliere opslag van kaas worden gesloten tussen het interventiebureau van de lidstaat waar de kaas is opgeslagen, en natuurlijke of rechtspersonen, hierna „contractanten” te noemen.
2. De opslagovereenkomst wordt schriftelijk gesloten op grond van een aanvraag tot sluiting van een overeenkomst.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

Deze aanvraag moet binnen 30 dagen na de inslagdatum door het interventiebureau zijn ontvangen en mag slechts betrekking hebben op partijen kaas waarvoor de inslag beëindigd is. Het interventiebureau registreert de datum waarop het de aanvraag ontvangt.

Wanneer de aanvraag het interventiebureau binnen niet meer dan tien werkdagen na de bovengenoemde uiterste termijn bereikt, kan de opslagovereenkomst alsnog worden gesloten, maar het steunbedrag wordt dan met 30 % verlaagd.

3. De opslagovereenkomst wordt voor één of meer opslagpartijen gesloten en omvat met name bepalingen inzake:

- a) de hoeveelheid kaas waarop de overeenkomst betrekking heeft;
- b) de data voor de uitvoering van de overeenkomst;
- c) het steunbedrag;
- d) de identificatie van de opslagplaatsen.

4. De opslagovereenkomst wordt gesloten binnen 30 dagen na de datum waarop de aanvraag tot sluiting van een overeenkomst geregistreerd is.

5. De controlemaatregelen, en met name die welke in artikel 7 bedoeld zijn, worden door het interventiebureau in een bestek beschreven. In het opslagcontract wordt naar dit bestek verwezen.

Artikel 5

Inslag en uitslag

1. De inslag- en uitslagperioden zijn vermeld in de bijlage.
2. De uitslag moet steeds een volledige partij omvatten.
3. Wanneer aan het einde van de periode van 60 dagen contractuele opslag de kwaliteitsvermindering van de kaas groter is dan ze normaliter als gevolg van de bewaring zou zijn, kunnen de contractanten worden gemachtigd eenmaal voor iedere opslagpartij de betrokken hoeveelheden op hun kosten te vervangen.

Wanneer hoeveelheden bij de controles tijdens de opslag of bij de uitslag ondeugdelijk worden bevonden, wordt voor deze hoeveelheden geen steun toegekend. Bovendien mag de voor steun in aanmerking komende overblijvende hoeveelheid van de opslagpartij niet minder dan 2 ton bedragen. Dit voorschrift geldt ook bij uitslag van een gedeelte van een partij bij uitslag vóór het begin van de in lid 1 bedoelde uitslagperiode of vóór afloop van de in artikel 8, lid 2, bedoelde minimumopslagtermijn.

4. In het in lid 3 bedoelde geval geldt voor de berekening van de steun als eerste dag van contractuele opslag de dag van inslag.

Artikel 6

Opslagvoorwaarden

1. De lidstaat vergewist zich ervan dat aan de voorwaarden om aanspraak op uitbetaling van de steun te kunnen maken, wordt voldaan.
2. De contractant of, op verzoek of machtiging van de lidstaat, de beheerder van de opslagplaats, houdt ten behoeve van de controle-instantie alle documenten ter beschikking die

voor de producten die zich in particuliere opslag bevinden, uitsluitend geven over:

- a) de eigenaar van de producten op het tijdstip van de inslag;
- b) de oorsprong en de vervaardigingsdatum van de kaas;
- c) de inslagdatum;
- d) de aanwezigheid van de kaas in de opslagplaats en het adres van de opslagplaats;
- e) de uitslagdatum.

3. De contractant of, in voorkomend geval, de beheerder van de opslagplaats voert een in de opslagplaats beschikbaar te houden voorraadboekhouding, met de volgende gegevens:

- a) het opslagpartijnummer van de producten die zich in particuliere opslag bevinden;
- b) de inslag- en uitslagdatum;
- c) voor elke opslagpartij, het aantal kazen met vermelding van het gewicht per stuk;
- d) de plaats waar de producten zich in de opslagplaats bevinden.

4. De opgeslagen producten moeten gemakkelijk identificeerbaar en vlot toegankelijk zijn en per overeenkomst uit elkaar kunnen worden gehouden. De opgeslagen kazen moeten van een bijzonder merkteken worden voorzien.

Artikel 7

Controles

1. Bij de inslag voert de bevoegde instantie controles uit om met name te waarborgen dat de opgeslagen producten voor steun in aanmerking komen en om elke mogelijkheid tot vervanging van producten in de contractuele opslagperiode te voorkomen.

2. De controle-instantie voert een onaangekondigde steekproefcontrole op de aanwezigheid van de producten in de opslagplaats uit. De steekproef moet representatief zijn en betrekking hebben op minstens 10 % van de totale hoeveelheid waarvoor in het raam van een steunmaatregel voor de particuliere opslag overeenkomsten zijn gesloten.

Deze controle omvat naast de in artikel 6, lid 3, bedoelde boekhoudcontrole een fysieke controle van gewicht, aard en identificatie van de producten. Deze fysieke controle moet worden uitgevoerd bij minstens 5 % van de hoeveelheid waarop de onaangekondigde controle betrekking heeft.

3. Aan het einde van de contractuele opslagperiode gaat de bevoegde instantie na of de producten nog opgeslagen zijn. Bij verdere opslag van de producten na afloop van de maximumtermijn voor contractuele opslag, mag deze controle echter bij de uitslag worden verricht.

Met het oog op de in de eerste alinea bedoelde controle waarschuwt de contractant de bevoegde instantie, met vermelding van de betrokken opslagpartijen, ten minste vijf werkdagen vóór:

- i) de afloop van de contractuele opslagtermijn, of
- ii) het begin van de uitslag wanneer deze vóór of na afloop van de contractuele opslagperiode plaatsvindt.

De lidstaat kan instemmen met een waarschuwingstermijn van minder dan vijf werkdagen.

4. Over de controles op grond van de leden 1, 2 en 3 wordt een verslag opgesteld waarin worden vermeld:

- a) de datum van de controle,
- b) de duur ervan,
- c) de verrichte controlewerkzaamheden.

Het controleverslag moet door de bevoegde ambtenaar worden ondertekend en medeondertekend door de contractant of, in voorkomend geval, de beheerder van de opslagplaats en moet bij het betalingsdossier worden gevoegd.

5. Wanneer bij 5 % of meer van de hoeveelheid gecontroleerde producten onregelmatigheden worden geconstateerd, wordt een door de bevoegde instantie te bepalen ruimere steekproef gehouden.

De lidstaten delen de onregelmatigheden binnen vier weken aan de Commissie mee.

6. De lidstaten kunnen voorschrijven dat de controlekosten geheel of gedeeltelijk voor rekening van de contractant komen.

Artikel 8

Steun voor de opslag

1. De steunbedragen worden als volgt vastgesteld:
 - a) 35 EUR per ton voor de vaste kosten;
 - b) 0,35 EUR per ton en per dag contractuele opslag voor de opslagkosten;
 - c) per ton en per dag contractuele opslag voor de financieringskosten:
 - i) wat bewaar kaas betreft, 0,36 EUR,
 - ii) wat pecorino romano betreft, 0,46 EUR en
 - iii) wat kefalotyri en kasseri betreft, 0,51 EUR.
2. Er wordt geen steun verleend wanneer de duur van de contractuele opslag minder dan 60 dagen bedraagt. Het maxi-

mumsteunbedrag kan niet hoger zijn dan het bedrag dat overeenkomt met een contractuele opslagduur van 180 dagen.

Wanneer de contractant de in artikel 7, lid 3, tweede en derde alinea, bedoelde termijn niet in acht neemt, wordt de steun met 15 % verminderd en slechts betaald voor de periode waarvoor de contractant ten genoegen van de bevoegde instantie het bewijs levert dat de kaas contractueel opgeslagen was.

3. Na afloop van de contractuele opslagperiode wordt de steun op verzoek van de contractant binnen 120 dagen na de datum van ontvangst van de aanvraag uitbetaald, voorzover de in artikel 7, lid 3, bedoelde controles zijn uitgevoerd en voldaan is aan de voorwaarden om aanspraak te kunnen maken op uitbetaling van de steun.

Wanneer echter een administratief onderzoek loopt naar het recht op de steun, vindt uitbetaling eerst plaats nadat de aanspraak op de steun is erkend.

Artikel 9

Mededelingen

De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 15 januari 2003 mee voor welke hoeveelheden kaas opslagovereenkomsten zijn gesloten.

Artikel 10

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Categorie kaas	Voor de steun in aanmerking komende hoeveelheden (in ton)	Minimale rijping	Inslagperiode	Uitslagperiode
Franse bewaarkaas: — gecontroleerde oorsprongsbenaming voor de soorten beaufort of comté — „label rouge” voor „emmental grand cru” — klasse A of B voor emmentaler of gruyère	16 000	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Duitse bewaarkaas: „Markenkäse” of „Klasse fein” Emmentaler/ Bergkäse	1 000	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Ierse bewaarkaas: „Special Grade”	900	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Oostenrijkse bewaarkaas: „1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse”	1 700	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Finse bewaarkaas: „I luokka”	1 700	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Zweedse bewaarkaas: „Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé”	1 700	10 dagen	van 15 mei t/m 30 september 2002	van 1 oktober 2002 t/m 31 maart 2003
Pecorino romano	15 000	90 dagen en vervaardigd na 1 oktober 2001	van 15 mei t/m 31 december 2002	vóór 31 maart 2003
Kefalotyri en kasseri vervaardigd van schapen- of geitenmelk of van een mengsel van beide soorten melk	3 200	90 dagen en vervaardigd na 30 november 2001	van 15 mei t/m 30 november 2002	vóór 31 maart 2003

VERORDENING (EG) Nr. 778/2002 VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2799/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de toekenning van steun voor ondermelk en mageremelkpoeder voor voederdoeleinden en de verkoop van voornoemd mageremelkpoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op de artikelen 10 en 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 2799/1999 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 213/2001 ⁽⁴⁾, is een herwerkte versie van Verordening (EEG) nr. 1725/79 van de Commissie van 26 juli 1979 met betrekking tot de uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van steun voor tot mengvoeder verwerkte ondermelk en voor mageremelkpoeder bestemd voor kalvervoeding ⁽⁵⁾. Overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1725/79 en volgens de uit de toepassing daarvan voortvloeiende praktijk bestaan de mengsels voor de vervaardiging van mengvoerders uit mageremelkpoeder waaraan één of meer van de in dat lid vermelde ingrediënten kunnen worden toegevoegd. Met het oog op een eenduidige interpretatie van artikel 4 van Verordening

(EG) nr. 2799/1999, dat voorziet in de eisen betreffende de samenstelling van de mengsels, dient die in de lidstaten gebruikelijke praktijk te worden bevestigd, en het genoemde artikel met terugwerkende kracht in die zin te worden verduidelijkt.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 2799/1999 wordt vervangen door:

„a) mageremelkpoeder en, naargelang van het geval,”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.⁽²⁾ PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.⁽³⁾ PB L 340 van 31.12.1999, blz. 3.⁽⁴⁾ PB L 37 van 7.2.2001, blz. 1.⁽⁵⁾ PB L 199 van 7.8.1979, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 779/2002 VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2659/94 betreffende nadere regels voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag van Grana Padano-, Parmigiano Reggiano- en Provolonekaas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2659/94 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 990/2001 ⁽⁴⁾, zijn de steunbedragen voor de particuliere opslag van Grana Padano-, Parmigiano Reggiano- en Provolonekaas vastgesteld. Deze bedragen moeten worden gewijzigd om rekening te houden met de ontwikkeling van de opslagkosten en met de te verwachten ontwikkeling van de marktprijzen.
- (2) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

Artikel 1

In Verordening (EG) nr. 2659/94 wordt artikel 6, lid 1, vervangen door:

- „1. Het steunbedrag voor de particuliere opslag van kaas wordt als volgt vastgesteld:
- a) 35 EUR per ton voor de vaste kosten;
 - b) 0,35 EUR per ton en per dag contractuele opslag voor de opslagkosten;
 - c) een bedrag voor de financieringskosten, uitgedrukt in euro per ton en per dag contractuele opslag, en vastgesteld als volgt:
 - 0,48 voor Grana Padano;
 - 0,69 voor Parmigiano Reggiano;
 - 0,39 voor Provolone.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

⁽²⁾ PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 284 van 1.11.1994, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 138 van 22.5.2001, blz. 11.

VERORDENING (EG) Nr. 780/2002 VAN DE COMMISSIE

van 8 mei 2002

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3063/93 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad met betrekking tot de steunregeling voor de productie van specifieke kwaliteitshoning

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 442/2002 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2019/93 is voor de kleinere eilanden van de Egeïsche Zee een steunregeling per bijenkast ingesteld voor de productie van specifieke kwaliteitshoning. Aangezien in artikel 12 van die verordening, als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 442/2002, nu wordt verwezen naar „imkersverenigingen”, moet de in Verordening (EG) nr. 3063/93 van de Commissie ⁽³⁾ gebruikte terminologie dienovereenkomstig worden aangepast.
- (2) Om Verordening (EG) nr. 3063/93 volledig bij te werken, moeten de voor 1993 toegestane uitzonderingen ten aanzien van de termijnen voor de aanvraag en de betaling van de steun, voor de mededeling aan de Commissie van de gegevens over de uitgekeerde steun, alsmede het percentage ter plaatse gecontroleerde steunaanvragen worden geschrapt. Voorts moet ook de verwijzing naar de landbouwmrekeningskoers worden geschrapt.
- (3) Verordening (EG) nr. 3063/93 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

⁽¹⁾ PB L 184 van 27.7.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 68 van 12.3.2002, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 274 van 6.11.1993, blz. 5.

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 3063/93 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De steun voor de productie van voor een groot deel uit tijmhoning bestaande specifieke kwaliteitshoning van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee wordt toegekend aan de door de bevoegde instanties erkende imkersverenigingen die ter verbetering van de afzetvoorwaarden en ter bevordering van kwaliteitshoning jaarlijkse programma's van initiatieven uitvoeren.”.

2. In artikel 2, lid 2, wordt de eerste zin vervangen door:

„De programma's worden door de imkersverenigingen aan de Griekse autoriteit ter goedkeuring voorgelegd.”.

3. Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 wordt de tweede alinea geschrapt;

b) lid 2, eerste streepje, wordt vervangen door:

„— naam en adres van de imkersvereniging of naam, voornaam en adres van de imker.”.

4. In artikel 4 wordt de tweede alinea geschrapt.

5. Artikel 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) in de eerste alinea worden het eerste en tweede streepje vervangen door:

„— het aantal imkersverenigingen en het aantal individuele imkers die een steunaanvraag hebben ingediend,

— het aantal bijenkasten waarvoor imkersverenigingen en individuele imkers de steun hebben aangevraagd en waarvoor deze werd toegekend;”;

b) de tweede alinea wordt geschrapt.

6. In artikel 6, lid 2, eerste alinea, wordt de tweede zin geschrapt.

7. Artikel 8 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 781/2002 VAN DE COMMISSIE**van 8 mei 2002****betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 936/97 van de Commissie van 27 mei 1997 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren buffelvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 361/2002⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 936/97 voorziet in de artikelen 4 en 5 de bepalingen voor het indienen en voor het afgeven van de invoercertificaten voor vlees zoals bedoeld in artikel 2, onder f).
- (2) In artikel 2, onder f), van Verordening (EG) nr. 936/97 is de hoeveelheid vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit, van oorsprong en van herkomst uit de Verenigde Staten van Amerika en Canada, die in het tijdvak van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd, vastgesteld op 11 500 t.

- (3) Er moet aan herinnerd worden dat de in deze verordening bedoelde certificaten slechts tijdens de gehele geldigheidsduur ervan gebruikt kunnen worden voorzover de veterinaire voorschriften in acht worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Elke aanvraag om een invoercertificaat, die van 1 tot en met 5 mei 2002 is ingediend voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit, zoals bedoeld in artikel 2, onder f), van Verordening (EG) nr. 936/97, wordt in haar geheel ingewilligd.
2. Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 936/97 gedurende de eerste vijf dagen van de maand juni 2002 voor 10 747,100 t worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw⁽¹⁾ PB L 137 van 28.5.1997, blz. 10.⁽²⁾ PB L 58 van 28.2.2002, blz. 5.

VERORDENING (EG) Nr. 782/2002 VAN DE COMMISSIE
van 8 mei 2002
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ^(?)				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ^(?)	ACS ⁽¹⁾ ^(?) ^(?)	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	231,66	256,99	295,89	286,55	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	263,01	253,67	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	32,88	32,88	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 783/2002 VAN DE COMMISSIE**van 8 mei 2002****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie van 8 oktober 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 226/2002 van de Commissie ⁽²⁾ is bepaald voor welke indicatieve hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor tomaten binnenkort kunnen worden overschreden. Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede werking

van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 8 mei 2002 uitgevoerde tomaten, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 226/2002 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 8 mei en vóór 15 mei 2002 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

⁽²⁾ PB L 38 van 8.2.2002, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 784/2002 VAN DE COMMISSIE
van 8 mei 2002
betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie van 24 april 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad met betrekking tot het handelsverkeer van producten van de wijnbouwsector met derde landen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 885/2001 ⁽²⁾, en met name op artikel 7 en artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 63, lid 7, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2585/2001 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de uitvoerrestituties voor producten van de wijnsector worden toegekend voor maximaal de hoeveelheden en bedragen die bepaald zijn in de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten Overeenkomst inzake de landbouw.
- (2) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 883/2001 is bepaald onder welke voorwaarden de Commissie bijzondere maatregelen kan vaststellen om te voorkomen dat de in het kader van die overeenkomst toegestane hoeveelheden of uitgaven worden overschreden.
- (3) Volgens de gegevens betreffende de uitvoercertificaten waarover de Commissie op 8 mei 2002 beschikt, dreigen de, voor de in artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 883/2001 bedoelde zones van bestemming 1

„Afrika” en 3 „Oost-Europa”, voor de periode tot en met 30 juni 2002 nog beschikbare hoeveelheden te worden overschreden indien de afgifte van uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie niet wordt beperkt. Derhalve moet een uniform aanvaardingspercentage worden toegepast op de vanaf 1 tot en met 7 mei 2002 ingediende aanvragen en moeten de afgifte van certificaten voor de ingediende aanvragen en de indiening van aanvragen voor deze zones worden geschorst tot en met 1 juli 2002,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie in de wijnsector waarvoor aanvragen op grond van Verordening (EG) nr. 883/2001 zijn ingediend vanaf 1 tot en met 7 mei 2002, worden afgegeven voor 37,07 % van de aangevraagde hoeveelheden voor zone 1 „Afrika” en voor 6,63 % van de aangevraagde hoeveelheden voor zone 3 „Oost-Europa”.

2. Voor de in lid 1 bedoelde producten van de wijnsector wordt tot en met 1 juli 2002 de afgifte van uitvoercertificaten waarvoor aanvragen op 8 mei 2002 of later zijn ingediend, geschorst voor de zones 1 „Afrika” en 3 „Oost-Europa” en wordt met ingang van 9 mei 2002 ook de indiening van uitvoercertificaataanvragen geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 mei 2002.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 128 van 10.5.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 128 van 10.5.2001, blz. 54.

⁽³⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 345 van 29.12.2001, blz. 10.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

CONFERENTIE VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LIDSTATEN

VASTSTELLING

van de begroting van het fonds ter financiering van de Conventie over de toekomst van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2002

(2002/351/EU)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE
LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Gelet op Besluit 2002/176/EU van 21 februari 2002 van de
vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het
kader van de Raad bijeen, tot instelling van een fonds ter
financiering van de Conventie over de toekomst van de Euro-
pese Unie en tot vaststelling van de financiële voorschriften
voor het beheer daarvan ⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Gezien de geraamde begroting van het fonds ter financiering
van de Conventie over de toekomst van de Europese Unie („het
fonds”) voor het begrotingsjaar 2002, zoals voorgesteld door
de secretaris-generaal van de Conventie over de toekomst van
de Europese Unie,

Gezien de goedkeuring door het Europees Parlement, op 10
april 2002, van de geraamde begroting van het fonds voor het
begrotingsjaar 2002,

Gezien de goedkeuring door de Raad, op 27 maart 2002, van
de geraamde begroting van het fonds voor het begrotingsjaar
2002,

Gezien de goedkeuring door de Commissie, op 3 april 2002,
van de geraamde begroting van het fonds voor het begrotings-
jaar 2002,

Overwegende dat de procedure van artikel 3 van Besluit 2002/
176/EU van 21 februari 2002 van de vertegenwoordigers van
de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen,
aldus is afgerond,

BESLUIT:

Enig artikel

De begroting van het fonds ter financiering van de Conventie
over de toekomst van de Europese Unie voor het begrotingsjaar
2002 als vervat in bijlage dezes wordt definitief vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 18 april 2002.

Voor de Conferentie van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten

De voorzitter

F. J. CONDE DE SARO

⁽¹⁾ PB L 60 van 1.3.2002, blz. 56.

BIJLAGE

FONDS
ter financiering van de
EUROPESE CONVENTIE

Begroting voor het begrotingsjaar 2002

STAAT VAN ONTVANGSTEN

Titel Hoofdstuk	Omschrijving	Kredieten 2002
9	ONTVANGSTEN	
90	BIJDAGEN VAN INSTELLINGEN	4 000 000
99	DIVERSE ONTVANGSTEN	p.m.
	Totaal van titel 9	4 000 000
	TOTAAL GENERAAL	4 000 000

TITEL 9**ONTVANGSTEN****HOOFDSTUK 90 - BIJDRAGEN VAN INSTELLINGEN**

Kredieten 2002
4 000 000

Bijdragen van de instellingen van de Europese Unie aan de financiering van de Europese Conventie:

Europees Parlement	1 000 000
Raad van de Europese Unie	400 000
Europese Commissie	2 600 000

HOOFDSTUK 99 - DIVERSE ONTVANGSTEN

Kredieten 2002
p.m.

STAAT VAN UITGAVEN
Algemene samenvatting van de kredieten

Titel Hoofdstuk	Omschrijving	Kredieten 2002
1	UITGAVEN BETREFFENDE DE LEDEN EN HET PERSONEEL VAN DE CONVENTIE	
11	LOKAAL VERVOER VAN DE VOORZITTER EN DE VICE-VOORZITTERS	67 500
12	HUISVESTINGS- EN VERBLIJFSVERGOEDINGEN	271 250
13	BEZOLDIGINGEN EN ANDERE VERGOEDINGEN	375 000
14	KOSTEN VAN DIENSTREIZEN	95 000
15	REPRESENTATIEKOSTEN	150 000
	Totaal van titel 1	958 750
2	DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	
21	VERTALINGEN	1 721 250
22	BROCHURES EN PUBLICATIES	400 000
23	STUDIES, HOORZITTINGEN EN FORUM	350 000
24	INFRASTRUCTUUR EN DIVERSEN	200 000
	Totaal van titel 2	2 671 250
10	OVERIGE UITGAVEN	
100	RESERVE VOOR ONVOORZIENE UITGAVEN	370 000
	Totaal van titel 10	370 000
	TOTAAL GENERAAL	4 000 000

TITEL 1**UITGAVEN BETREFFENDE DE LEDEN EN HET PERSONEEL VAN DE CONVENTIE****HOOFDSTUK 11 - LOKAAL VERVOER VAN DE VOORZITTER EN DE VICE-VOORZITTERS**

Kredieten 2002
67 500

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten die de voorzitter en de vice-voorzitters maken wanneer zij zich naar de vergaderplaatsen van de instellingen begeven voor vergaderingen van het presidium of de Conventie.

HOOFDSTUK 12 - HUISVESTINGS- EN VERBLIJFSVERGOEDINGEN

Kredieten 2002
271 250

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de kosten die door de voorzitter en de vice-voorzitters worden gemaakt ter gelegenheid van vergaderingen van het presidium of van de Conventie.

HOOFDSTUK 13 - BEZOLDIGINGEN EN ANDERE VERGOEDINGEN

Kredieten 2002
375 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de kostenvergoeding van de secretaris-generaal en van de bezoldigingen van de leden van het secretariaat die niet tot een communautaire instelling behoren.

HOOFDSTUK 14 - KOSTEN VAN DIENSTREIZEN

Kredieten 2002
95 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfskosten van de voorzitter en de vice-voorzitters, alsmede van de leden van het secretariaat die niet tot een communautaire instelling behoren.

HOOFDSTUK 15 - REPRESENTATIEKOSTEN

Kredieten 2002
150 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de representatiekosten die met name door de leden van het presidium bij de vervulling van hun taken worden gemaakt.

TITEL 2**DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN****HOOFDSTUK 21 - VERTALINGEN**

Kredieten 2002
1 721 250

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor vertaling van teksten die bestemd zijn voor of uitgaan van leden van de Conventie en die niet door de instellingen kunnen worden vertaald.

HOOFDSTUK 22 - BROCHURES EN PUBLICATIES

Kredieten 2002
400 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de verwezenlijking van publicaties voor het grote publiek die niet binnen de instellingen kunnen worden vervaardigd.

HOOFDSTUK 23 - STUDIES, HOORZITTINGEN EN FORUM

Kredieten 2002
350 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor de uitvoering van door de Conventie gevraagde studies op hoog niveau en voor de vergoeding van door de Conventie gehoorde prominenten.

HOOFDSTUK 24 - INFRASTRUCTUUR EN DIVERSEN

Kredieten 2002
200 000

Toelichting

Dit krediet dient ter dekking van alle kosten van een andere aard dan voornoemde kosten, die niet door een instelling kunnen worden gedragen, met name kosten gemaakt buiten de zetels van de instellingen (huur van auto's, zalen, uitrusting enz.).

TITEL 10**OVERIGE UITGAVEN****HOOFDSTUK 100 - RESERVE VOOR ONVOORZIENE UITGAVEN**

Kredieten 2002
370 000

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 25 april 2002

betreffende de herziening van het Gemeenschappelijk handboek

(2002/352/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EG) nr. 790/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van de controle en de bewaking aan de grenzen ⁽¹⁾,

Gezien het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het is nodig bepaalde delen van het Gemeenschappelijk handboek ⁽²⁾, die overbodig zijn voor grenscontroleactiviteiten, in te trekken en bepaalde andere delen te wijzigen teneinde met deze intrekking rekening te houden.
- (2) De lidstaten hebben het secretariaat-generaal van de Raad meegedeeld dat bepaalde delen van het Gemeenschappelijk handboek, bestaande uit lijsten met feitelijke informatie die overeenkomstig de thans geldende voorschriften door hen moet worden verstrekt, evenmin langer deel hoeven uit te maken van het Gemeenschappelijk handboek.
- (3) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het protocol betreffende de positie van Denemarken, dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, neemt Denemarken niet deel aan de vaststelling van deze beschikking en is deze beschikking niet bindend voor, noch van toepassing op Denemarken. Aangezien deze beschikking ertoe strekt het Schengenacquis uit te werken uit hoofde van de bepalingen van titel IV van het derde deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, beslist Denemarken, overeenkomstig artikel 5 van genoemd protocol, binnen een termijn van zes maanden na de aanneming ervan door de Raad, of deze beschikking in zijn nationale wetgeving zal worden omgezet.

- (4) Ten aanzien van de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis, welke ontwikkeling betrekking heeft op het gebied bedoeld onder punt A van artikel 1 van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis ⁽³⁾.

- (5) Overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 1 en 2 van het protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland dat is gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, nemen deze lidstaten niet deel aan de vaststelling van deze beschikking die derhalve niet bindend is voor, noch van toepassing is op deze staten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het Gemeenschappelijk handboek, deel I, wordt als volgt gewijzigd:

a) punt 1.2, tweede zin, wordt vervangen door:

„Op het onbevoegd overschrijden van de buitengrenzen buiten de grensdoorlaatposten en de vastgestelde openingstijden worden de sancties gesteld die zijn bepaald in de nationale wetgeving.”;

b) punt 1.3 wordt vervangen door:

„Buiten de aangewezen grensdoorlaatposten of vastgestelde openingstijden mogen de buitengrenzen bij wijze van uitzondering worden overschreden door:

— personen voor wie in bilaterale overeenkomsten aangaande klein grensverkeer — in Italië genoemd klein grensverkeer of excursieverkeer — bepaalde toestemmingen zijn overeengekomen,

⁽¹⁾ PB L 116 van 26.4.2001, blz. 5.

⁽²⁾ Opgenomen in bijlage A van Besluit 1999/435/EG van de Raad onder SCH/COM — ex (99)13 (PB L 176 van 10.7.1999, blz. 1), gedeeltelijk gederubriceerd bij Besluit 2000/751/EG van de Raad (PB L 303 van 2.12.2000, blz. 29) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 334/2002 van de Raad (PB L 53 van 23.2.2002, blz. 7).

⁽³⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

— zeelieden die passagieren in overeenstemming met punt 6.5.2.”;

c) punt 1.3.1, laatste alinea, wordt ingetrokken;

d) punt 1.3.3 wordt:

„Afwijkingen van punt 1.2 in het kader van het klein grensverkeer — in Italië genoemd klein grensverkeer of excursieverkeer — zijn toegestaan overeenkomstig de bilaterale overeenkomsten tussen de lidstaten en de respectieve aangrenzende derde staten.”.

2. De bijlagen 2 en 3 van het Gemeenschappelijk handboek worden geschrapt.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op 1 juni 2002.

Artikel 3

Overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap is deze beschikking gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. RAJOY BREY

BESLUIT VAN DE RAAD**van 25 april 2002****houdende derubricering van deel II van het Gemeenschappelijk handboek, aangenomen door het bij de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 14 juni 1985 ingestelde Uitvoerend Comité**

(2002/353/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 207,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij zijn besluiten van 14 december 1993 (SCH/Com-ex (93) 22 rev) en 23 juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) heeft het bij de Schengenuitvoeringsovereenkomst van 14 juni 1985 ingestelde Uitvoerend Comité, dat overeenkomstig artikel 2 van het Schengenprotocol door de Raad is vervangen, het predikaat „vertrouwelijk” toegekend aan alle bepalingen van het Gemeenschappelijk handboek, waarvan een nieuwe versie is aangenomen bij besluit van genoemd Uitvoerend Comité van 28 april 1999 (SCH/Com-ex (99) 13) ⁽¹⁾.
- (2) Het Gemeenschappelijk handboek, alsmede de besluiten van het Uitvoerend Comité houdende rubricering daarvan, maken deel uit van het Schengenacquis als omschreven door de Raad bij Besluit 1999/435/EG ⁽²⁾.
- (3) Deel I en verscheidene bijlagen van het Gemeenschappelijk handboek zijn krachtens Besluit 2000/751/EG ⁽³⁾ gederubriceerd.
- (4) Deel II van het Gemeenschappelijk handboek dient eveneens te worden gederubriceerd.
- (5) De besluiten (SCH/Com-ex (93) 22 rev) en (SCH/Com-ex (98) 17) van het Uitvoerend Comité moeten worden ingetrokken, voorzover zij betrekking hebben op de Gemeenschappelijke visuminstructie en het Gemeenschappelijk handboek, zodat latere besluiten over hun rubricering kunnen worden overeenkomstig de voorschriften betreffende de rubricering van documenten, vervat in Besluit 2001/264/EG van de Raad van 19 maart 2001 tot vaststelling van beveiligingsvoorschriften van de Raad ⁽⁴⁾,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Deel II van het Gemeenschappelijk handboek wordt gederubriceerd.
2. De bijlagen 14 b, 6 b en 6 c, van het Gemeenschappelijk handboek die corresponderen met de bijlagen 5, 9 en 10, van de Gemeenschappelijke visuminstructie, blijven het predikaat „vertrouwelijk” dragen.

*Artikel 2*Deel II van het Gemeenschappelijk handboek wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Artikel 3*

1. De besluiten van het Uitvoerend Comité Schengenuitvoeringsovereenkomst van 14 december 1993 (SCH/Com-ex (93)22 rev) en 23 juni 1998 (SCH/Com-ex (98) 17) worden ingetrokken, voorzover zij betrekking hebben op de Gemeenschappelijke visuminstructie en het Gemeenschappelijk handboek.
2. Toekomstige besluiten inzake de rubricering van de Gemeenschappelijke visuminstructie en het Gemeenschappelijk handboek worden genomen overeenkomstig Besluit 2001/264/EG.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 2002.

*Voor de Raad**De voorzitter*

M. RAJOY BREY

⁽¹⁾ Het Gemeenschappelijk handboek als laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2002/352/EG van de Raad (Zie bladzijde 47 van dit Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 303 van 2.12.2000, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE RAAD**van 25 april 2002****inzake de aanpassing van deel III van de Gemeenschappelijke visuminstructies en de invoering van een bijlage 16**

(2002/354/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EG) nr. 789/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures voor de behandeling van visumaanvragen ⁽¹⁾,

Gezien het initiatief van het Koninkrijk België,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De harmonisatie van het visumbeleid houdt in het bijzonder in dat door het Schengenacquis worden vastgelegd met betrekking tot procedures en voorwaarden voor de afgifte van visa. Het ligt voor de hand dat het formulier voor het aanvragen van een visum, dat de eerste stap vormt in de behandeling van de visumaanvraag en tegelijkertijd het hulpmiddel is om te controleren of is voldaan aan de voorwaarden voor deze behandeling, de vorm krijgt van een eenvormig document dat door alle consulaire diensten van de lidstaten wordt gebruikt.
- (2) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het protocol betreffende de positie van Denemarken, gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze beschikking. De beschikking is bijgevolg niet bindend voor, noch van toepassing op dat land. Aangezien deze beschikking tot doel heeft het Schengenacquis te ontwikkelen krachtens de bepalingen van het derde deel van titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, beslist Denemarken overeenkomstig artikel 5 van genoemd protocol binnen zes maanden nadat de Raad de beschikking heeft vastgesteld, of het deze al dan niet in zijn nationale wetgeving zal omzetten.
- (3) Wat de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen betreft, houdt deze beschikking een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis. Die ontwikkeling valt onder het gebied zoals bedoeld in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de

uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis ⁽²⁾.

- (4) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland, gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, nemen deze lidstaten niet deel aan de aanneming van deze beschikking en bijgevolg is de beschikking niet bindend voor, noch van toepassing op deze landen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In punt 1 van deel III van de Gemeenschappelijke visuminstructies (GVI) wordt na de eerste zin de onderstaande zin toegevoegd:

„Een aanvraag voor een eenvormig visum moet worden ingediend middels het geharmoniseerde formulier dat overeenkomt met het model in bijlage 16.”.

Artikel 2

Het model van een geharmoniseerd formulier voor de indiening van een aanvraag voor een eenvormig visum, dat als bijlage bij deze beschikking is opgenomen, wordt bijlage 16 bij de GVI.

Artikel 3

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

M. RAJOY BREY

⁽¹⁾ PB L 116 van 26.4.2001, blz. 2.

⁽²⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

BIJLAGE

„BIJLAGE 16

Stempel ambassade of
consulaat

Foto

Aanvraag Schengenvisum**Dit aanvraagformulier is gratis**

1. Achterna(a)m(en) (familiena(a)m(en))		Vak uitsluitend bestemd voor gebruik door ambassade of consulaat Datum indiening: Behandeld door: Ondersteunende documenten: <input type="checkbox"/> Geldig paspoort <input type="checkbox"/> Financiële middelen <input type="checkbox"/> Uitnodiging <input type="checkbox"/> Middelen van vervoer <input type="checkbox"/> Ziekteverzekering <input type="checkbox"/> Andere:
2. Achterna(a)m(en) bij de geboorte (vroegere familiena(a)m(en))		
3. Voornamen		
4. Geboortedatum (jaar-maand-dag)	5. Identificatienummer (facultatief)	
6. Geboorteplaats en -land		
7. Huidige nationaliteit(en)	8. Oorspronkelijke nationaliteit (nationaliteit bij de geboorte)	
9. Geslacht <input type="checkbox"/> Man <input type="checkbox"/> Vrouw	10. Huwelijks staat <input type="checkbox"/> Alleenstaand <input type="checkbox"/> Gehuwd <input type="checkbox"/> Gescheiden wonend <input type="checkbox"/> Gescheiden <input type="checkbox"/> Weduwe/weduwenaar <input type="checkbox"/> Andere	
11. Naam van de vader	12. Naam van de moeder	
13. Soort paspoort <input type="checkbox"/> Nationaal paspoort <input type="checkbox"/> Diplomatiek paspoort <input type="checkbox"/> Dienstpaspoot <input type="checkbox"/> Reisdocument (Verdrag van 1951) <input type="checkbox"/> Vreemdelingenpaspoort <input type="checkbox"/> Zeemanspaspoort <input type="checkbox"/> Ander reisdocument (omschrijven):		
14. Nummer van het paspoort	15. Afgegeven door	
16. Datum afgifte	17. Geldig tot	
18. Indien u in een ander land dan uw land van oorsprong verblijft, heeft u dan een terugkeervergunning voor dat land? <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/> Ja (nummer en geldigheid):		
*19. Huidig beroep		Visum: <input type="checkbox"/> Geweigerd <input type="checkbox"/> Toegekend
*20. Werkgever en adres en telefoonnummer werkgever. Voor studenten, naam en adres instelling		
21. Hoofdreisdoel	22. Soort visum: <input type="checkbox"/> Luchthaventransit <input type="checkbox"/> Transit <input type="checkbox"/> Kort verblijf <input type="checkbox"/> Lang verblijf	23. Visum: <input type="checkbox"/> Individueel <input type="checkbox"/> Collectief
24. Aantal verlangde binnenkomsten <input type="checkbox"/> Eén binnenkomst <input type="checkbox"/> Twee binnenkomsten <input type="checkbox"/> Meervoudige binnenkomsten	25. Duur van het verblijf Visum verlangd voor: ___ dagen	
26. Andere visa (die de afgelopen drie jaar zijn afgegeven) en geldigheidsduur ervan		
27. Heeft u, indien sprake is van doorreis, een inreisvergunning voor het land dat het einddoel van de reis is? <input type="checkbox"/> Nee <input type="checkbox"/> Ja, geldig tot: Instantie van afgifte:		
*28. Eerdere bezoeken aan deze of aan andere Schengenstaten		

* Vragen met een * hoeven niet te worden beantwoord door familieleden van EU- of EER-onderdanen (echtegeno(o)t(e), kind of afhankelijke verwant in opgaande lijn). Familieleden van EU- of EER-onderdanen moeten deze verwantschap met documenten aantonen.

29. Doel van de reis <input type="checkbox"/> Toerisme <input type="checkbox"/> Zaken <input type="checkbox"/> Bezoek aan familie of vrienden <input type="checkbox"/> Cultuur/Sport <input type="checkbox"/> Officieel <input type="checkbox"/> Medische redenen <input type="checkbox"/> Andere (omschrijven):		Vak uitsluitend voor gebruik door ambassade of consulaat	
*30. Datum aankomst	*31. Datum vertrek		
*32. Grens van eerste binnenkomst of doorreisroute	*33. Middelen van vervoer		
*34. Naam van gastheer of bedrijf in de Schengenstaten en contactpersoon in gastbedrijf. Indien niet van toepassing, naam van het hotel of tijdelijk adres in de Schengenstaten.			
Naam	Telefoon en fax		
Volledig adres	E-mailadres		
*35. Wie betaalt uw reiskosten en uw kosten voor levensonderhoud tijdens uw verblijf? <input type="checkbox"/> Ik <input type="checkbox"/> Ontvangende perso(o)n(en) <input type="checkbox"/> Gastbedrijf. Geef aan wie en hoe en toon toelichtende documentatie:			
*36. Middelen van bestaan gedurende uw verblijf <input type="checkbox"/> Contant geld <input type="checkbox"/> Travellers cheques <input type="checkbox"/> Credit cards <input type="checkbox"/> Onderkomen <input type="checkbox"/> Andere: <input type="checkbox"/> Reis en/of ziekteverzekering. Geldig tot:			
37. Familienaam echtgeno(o)t(e)	38. Familienaam echtgeno(o)t(e) bij geboorte		
39. Voornaam echtgeno(o)t(e)	40. Geboortedatum echtgeno(o)t(e)		41. Geboorteplaats echtgeno(o)t(e)
42. Kinderen (Voor ieder paspoort moet een afzonderlijke aanvraag worden ingediend)			
Naam	Voornaam		Geboortedatum
1)			
2)			
3)			
43. Persoonsgegevens van de EU- of EER-onderdaan van wie u afhankelijk bent. Deze vraag alleen te beantwoorden door familieleden van EU- of EER-onderdanen.			
Naam	Voornaam		
Geboortedatum	Nationaliteit		Nummer paspoort
Familieband van een EU- of EER-onderdaan			
44. Ik verklaar te weten en te aanvaarden dat mijn op dit visumaanvraagformulier vermelde persoonsgegevens aan de bevoegde autoriteiten van de Schengenstaten worden meegedeeld of, indien nodig, door hen worden verwerkt met het oog op een besluit over mijn visumaanvraag. Deze gegevens kunnen worden ingevoerd en opgeslagen in gegevensbanken waartoe de bevoegde autoriteiten van de verschillende Schengenstaten toegang kunnen krijgen. Op mijn uitdrukkelijk verzoek word ik door de consulaire autoriteit die mijn aanvraag behandelt, geïnformeerd over de wijze waarop ik tegenover de centrale autoriteit van de staat die mijn persoonsgegevens heeft ingevoerd, mijn recht kan uitoefenen om deze gegevens te verifiëren en te laten wijzigen of schrappen, met name indien ze niet correct zijn, overeenkomstig de nationale wet van de betrokken staat. Ik verklaar dat alle door mij verstrekte gegevens bij mijn weten correct en volledig zijn. Ik ben mij ervan bewust dat een valse verklaring ertoe zal leiden dat mijn aanvraag wordt afgewezen of dat het reeds toegekende visum wordt ingetrokken, en er ook toe kan leiden dat ik word vervolgd krachtens de wetgeving van de Schengenstaat die de aanvraag behandelt. Ik zeg toe dat ik het grondgebied van de Schengenstaten zal verlaten bij het verstrijken van het visum, indien dit wordt toegekend. Mij is meegedeeld dat het bezit van een visum slechts een van de voorwaarden is voor toegang tot het Europese grondgebied van de Schengenstaten. Het feit dat mij een visum is verleend, houdt niet automatisch in dat ik recht heb op compensatie indien ik niet voldoe aan de terzake doende bepalingen van artikel 5, lid 1, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en mij derhalve de toegang wordt geweigerd. Bij binnenkomst op het Europese grondgebied van de Schengenstaten wordt opnieuw gecontroleerd of er is voldaan aan de voorwaarden voor toegang.			
45. Huisadres van de aanvrager		46. Telefoon	
47. Plaats en datum	48. Handtekening (voor minderjarigen, handtekening van toezichthouder/voogd)"		

BESCHIKKING VAN DE RAAD**van 7 mei 2002****inzake de verlenging van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming voor Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)**

(2002/355/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 49,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 74/295/Euratom ⁽¹⁾ heeft de Raad het Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) opgericht als Gemeenschappelijke Onderneming in de zin van het Verdrag voor een duur van 25 jaar vanaf 1 januari 1974.
- (2) HKG had tot doel te Uentrop (Kreis Unna), Bondsrepubliek Duitsland, een kerncentrale met een vermogen van ongeveer 300 MWe te bouwen, uit te rusten en te exploiteren.
- (3) Na een bedrijfsperiode in 1987 en 1988 is de exploitatie van de kerncentrale op 1 september 1989 definitief beëindigd als gevolg van technische en economische moeilijkheden.
- (4) Vanaf dat tijdstip was het doel van HKG de uitvoering van een programma voor ontmanteling van de kerncentrale tot het stadium van veilige opsluiting en vervolgens toepassing van een programma voor bewaking van de opgesloten nucleaire installaties.
- (5) Bij zijn Beschikking 92/547/Euratom van 16 november 1992 inzake de verlenging van de gemeenschappelijke onderneming HKG ⁽²⁾ heeft de Raad erkend dat deze programma's in de Gemeenschap geen equivalent hadden, dat de uitvoering ervan belangrijk was en dat zij nuttige ervaring vormden voor de kernindustrie en de toekomstige ontwikkeling van de kernenergie in de Gemeenschap.
- (6) Met het oog op de verwezenlijking van het doel heeft HKG om verlenging van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming verzocht met ingang van 1 januari 1999.

- (7) Handhaving van het statuut van gemeenschappelijke onderneming dient HKG in staat te stellen de programma's voor ontmanteling en bewaking uit te voeren, met name omdat de financiële lasten worden verlicht.
- (8) Regelingen voor financiering van de activiteiten van HKG zijn voor de periode tot 31 december 2009 vastgelegd in een overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland, de deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen en HKG en zijn vennoten.
- (9) Het is derhalve dienstig het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming voor HKG voor deze zelfde periode te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De verlenging van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming in de zin van het Verdrag voor Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) wordt goedgekeurd voor een duur van elf jaar te rekenen vanaf 1 januari 1999.
2. Het doel van HKG is de uitvoering van een programma voor ontmanteling van de kerncentrale te Uentrop (Kreis Unna) in de Bondsrepubliek Duitsland, tot het stadium van veilige opsluiting en vervolgens toepassing van een programma voor bewaking van de opgesloten nucleaire installaties.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten en HKG.

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

R. DE RATO Y FIGAREDO

⁽¹⁾ PB L 165 van 20.6.1974, blz. 7.

⁽²⁾ PB L 352 van 2.12.1992, blz. 9.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 7 mei 2002

**inzake de verlenging van de toekenning van gunsten aan de Gemeenschappelijke Onderneming
Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)**

(2002/356/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 48,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 74/295/Euratom ⁽¹⁾ heeft de Raad het Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) opgericht als Gemeenschappelijke Onderneming in de zin van het Verdrag voor een duur van 25 jaar vanaf 1 januari 1974.
- (2) Bij Beschikking 2002/355/Euratom ⁽²⁾ heeft de Raad het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming van HKG voor een duur van elf jaar verlengd met ingang van 1 januari 1999.
- (3) Bij Beschikking 74/296/Euratom ⁽³⁾ en bij een beschikking van 16 november 1992 heeft de Raad HKG sommige van de gunsten toegekend, zoals bedoeld in bijlage III van het Verdrag, voor een periode van 25 jaar met ingang van 1 januari 1974.
- (4) HKG heeft bij brieven van 25 november 1998, 15 maart 1999 en 13 juni 2000 verzocht de toekenning van fiscale gunsten te verlengen voor de nieuwe periode van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming.
- (5) Het huidige doel van HKG is de uitvoering van een programma voor ontmanteling van de kerncentrale tot het stadium van veilige opsluiting en vervolgens toepassing van een programma voor bewaking van de opgesloten nucleaire installaties.
- (6) Genoemde programma's hebben in de Gemeenschap geen equivalent, aangezien geen enkele hogetemperatuurreactor tot dusver definitief is stopgezet in de Gemeenschap.
- (7) De uitvoering van deze programma's is dan ook belangrijk, aangezien dit nuttige ervaring vormt voor de nucleaire industrie en de toekomstige ontwikkeling van de kernenergie in de Gemeenschap.
- (8) HKG dient te worden gesteund met een vermindering van de financiële lasten bij de uitvoering van het programma voor ontmanteling van de kerncentrale tot het stadium van veilige opsluiting en het programma voor bewaking van de opgesloten nucleaire installaties.

(9) Regelingen voor financiering van de activiteiten van HKG zijn voor een periode tot 31 december 2009 vastgelegd in een overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland, de deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen en HKG en zijn vennoten.

(10) Het is derhalve dienstig de toekenning van gunsten aan HKG te verlengen voor dezelfde periode van verlenging van het statuut van Gemeenschappelijke Onderneming, dit wil zeggen tot 31 december 2009,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lidstaten verlengen de toekenning van de volgende gunsten, zoals bedoeld in bijlage III van het Verdrag, aan de Gemeenschappelijke Onderneming Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) voor een periode van elf jaar met ingang van 1 januari 1999:

1. in het kader van punt 4 van genoemde bijlage, ontheffing van de belasting op de overdracht geheven bij de verkrijging van onroerende goederen (Grunderwerbsteuer);
2. in het kader van punt 5 van genoemde bijlage:
 - ontheffing van de grondbelasting (Grundsteuer);
 - ontheffing van het gedeelte van de winstbelasting dat, overeenkomstig artikel 8, punt 1, van de wet inzake bedrijfsbelasting (Gewerbsteuergesetz), betrekking heeft op de interesten die verschuldigd zijn op de langetermijnschulden.

Artikel 2

De in artikel 1 genoemde gunsten worden aan HKG verleend op voorwaarde dat de Commissie toegang heeft tot alle industriële, technische en economische kennis, met inbegrip van gegevens betreffende de veiligheid, die HKG heeft verkregen bij de uitvoering van het programma voor ontmanteling van de kerncentrale tot het stadium van veilige opsluiting en het programma voor bewaking van de opgesloten nucleaire installaties. Deze verplichting strekt zich uit tot alle kennis die HKG overeenkomstig de gesloten contracten het recht heeft door te geven. De Commissie bepaalt de kennis die haar moet worden meegedeeld alsmede de wijze waarop deze moet worden meegedeeld en draagt zorg voor de verspreiding van deze kennis.

⁽¹⁾ PB L 165 van 20.6.1974, blz. 7.

⁽²⁾ Zie bladzijde 53 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 165 van 20.6.1974, blz. 14.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten en de Gemeenschappelijke Onderneming Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG).

Gedaan te Brussel, 7 mei 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

R. DE RATO Y FIGAREDO

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 679/2002 van de Commissie van 16 april 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 betreffende de vaststelling van de voorzieningsbalansen en van de communautaire steun voor de ultraperifere regio's overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001 en (EG) nr. 1454/2001 van de Raad

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 104 van 20 april 2002)

Bladzijde 20, bijlage VII, productcode „0402 91 19 9310”, kolom „Bedrag van de steun”:

in plaats van: „(“),

te lezen: „4,50”.

Bladzijde 25, bijlage VIII, kolom „GN-code”:

in plaats van: „0207 14 20 9990”,

te lezen: „0207 14 20 9900”.